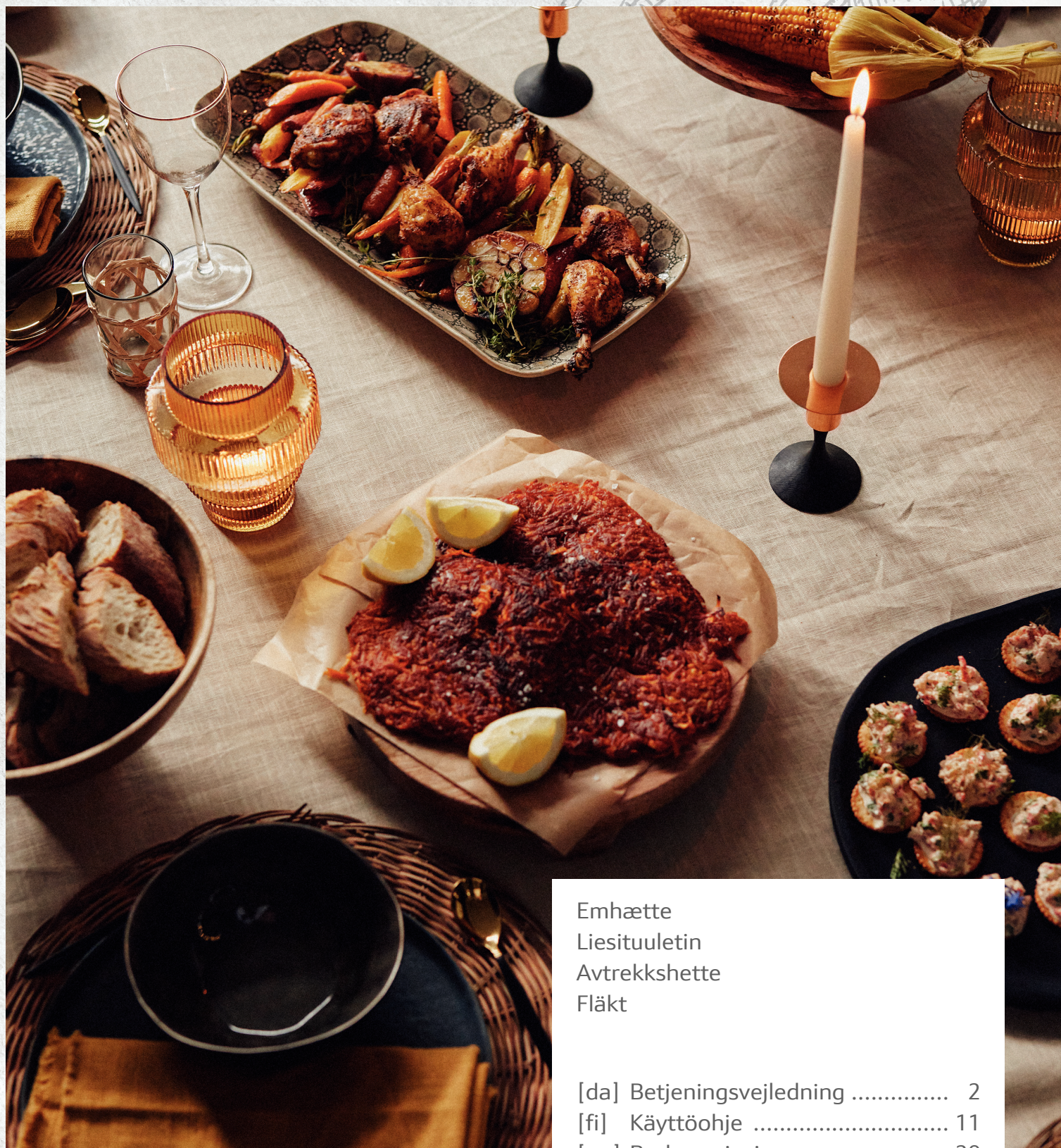




Emhætte
Liesituuletin
Avtrekkshette
Fläkt

[da] Betjeningsvejledning	2
[fi] Käyttöohje	11
[no] Bruksanvisning	20
[sv] Bruksanvisning	29

**D64XAF8N0, D64XAF8N0B,
D94XAF8N0, D94XAF8N0B**

Indholdsfortegnelse

1	Sikkerhed.....	2
2	Undgåelse af tingsskader.....	4
3	Miljøbeskyttelse og besparelse.....	4
4	Driftstyper.....	5
5	Lær apparatet at kende.....	6
6	Tilbehør.....	7
7	Grundlæggende betjening.....	7
8	Rengøring og pleje.....	8
9	Afhjælpning af fejl.....	9
10	Bortskaffelse	10
11	Kundeservice	10

1 Sikkerhed

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger.

1.1 Generelle henvisninger

- Læs denne vejledning omhyggeligt igenem.
- Opbevar vejledningen og produktinformationerne til senere brug, og giv dem videre til en senere ejer.
- Tilslut ikke apparatet i tilfælde af en transportskade.

1.2 Bestemmelsesmæssig brug

Dette apparat er kun beregnet til indbygning. Sikkerheden under brugen er kun sikret, hvis apparatet er blevet monteret korrekt iht. montagevejledningen. Installatøren har ansvaret for, at apparatet fungerer fejlfrit på opstillingsstedet.

Anvend kun apparatet:

- til at bortsuge mados.
- i privat husholdning og i lukkede rum i huslige omgivelser.
- Op til en højde på maksimalt 2000 m over havets overflade.

Anvend ikke apparatet:

- med et eksternt tidsur.

1.3 Begrænsning af brugerkreds

Dette apparat kan bruges af børn, der er fyldt 8 år, samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de

overvåges eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og har forstået de farer, der kan være forbundet med brugen af apparatet. Børn må ikke bruge apparatet til leg.

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er fyldt 15 år eller mere og overvåges.

Børn, som er under 8 år, skal altid befinde sig på sikker afstand af apparatet og dets tilslutningsledning.

1.4 Sikker anvendelse

ADVARSEL – Fare for kvælning!

Børn kan trække emballagemateriale over hovedet eller vikle sig ind i det og blive kvalt.

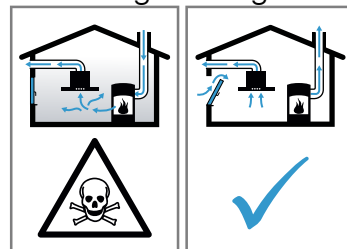
- Opbevar emballagematerialet utilgængeligt for børn.
- Lad ikke børn lege med emballagematerialet.

Børn kan indånde eller sluge smådele og dermed blive kvalt.

- Opbevar smådele utilgængeligt for børn.
- Lad ikke børn lege med smådele.

ADVARSEL – Fare for forgiftning!

Retursugning af forbrændingsgas kan medføre forgiftning. Varmekilder med brug af åben ild, som får tilført luft fra rummet, (f.eks. gas-, olie-, træ- eller kulfyrede varmeapparater, gennemstrømningsvandvarmere, vandvarmere) henter forbrændingsluften fra opstillingsrummet og leder røggas ud i det fri gennem et røggasanlæg (f.eks. en skorsten). Når en emhætte er tændt, suges der rumluft ud af køkkenet og tilstødende rum. Uden tilstrækkelig lufttilførsel opstår der et undertryk. Derved bliver giftige gasser fra skorsten eller aftrækskakt suget tilbage ind i opholdsrummene.



- Sørg altid for tilstrækkelig lufttilførsel, når apparatet anvendes med aftræksdrift i samme rum som et ildsted med lufttilførsel fra rummet.
- Risikofri drift er kun mulig, når undertrykket i rummet, hvor varmekilden er opstillet, ikke overskrider 4 Pa (0,04 mbar). Dette opnås, når den nødvendige forbrændingsluft kan

strømme ind gennem åbninger, som ikke kan lukkes, f.eks. i døre eller vinduer, murkasser til indblæsnings-/udsugningsluft eller i form af andre tekniske foranstaltninger. En murkasse til indblæsnings-/udsugningsluft alene sikrer ikke, at grænseværdien overholdes.

- Kontakt under alle omstændigheder den ansvarshavende skorstensfejmester, som kan bedømme husets samlede ventilations-tilstand, og som kan rådgive om korrekt ventilation.
- Hvis apparatet udelukkende benyttes med recirkulationsdrift, kan det bruges uden indskrænkninger.

⚠ ADVARSEL – Brandfare!

Fedtaflejringerne i fedtfiltrene kan blive antændt.

- Anvend aldrig apparatet uden fedtfilter.
- Rengør fedtfiltrene med regelmæssige mellemrum.
- Der må aldrig arbejdes med åben ild i nærheden af apparatet (f.eks. flambering).
- Apparatet må kun installeres i nærheden af en varmekilde med åben ild til fast brændsel (f.eks. træ eller kul), hvis den pågældende varmekilde har en lukket, ikke af-tagelig afdækning. Der må ikke forekomme gnister.

Varm olie eller fedt antændes hurtigt.

- Hold altid øje med varm olie og fedt.
- Forsøg aldrig at slukke brændende olie eller fedt med vand. Sluk for kogezone. Kvæl forsigtigt flammerne med et låg, et brandtæppe eller lignende.

Tændte gaskogezoner uden pander eller gryder udvikler meget kraftig varme. En emhætte, som er placeret ovenover, kan blive beskadiget eller begynde at brænde.

- Gaskogezoner må kun være tændt, når der står en gryde eller pande på dem.

Der udvikles meget kraftig varme, når flere gaskogezoner er i brug samtidig. En emhætte, som er placeret ovenover, kan blive beskadiget eller antændt.

- Gaskogezoner må kun være tændt, når der står en gryde eller pande på dem.
- Indstil det højeste ventilatortrin.
- Brug aldrig to gaskogezoner med maksimal flammestørrelse samtidigt i mere end 15 minutter. To gaskogezoner svarer til ét storblus.

- Brug aldrig det store blus længere end 15 minutter med over 5 kW, f.eks. med en wok.

⚠ ADVARSEL – Fare for forbrænding!

De tilgængelige dele bliver meget varme under brugen.

- Rør aldrig ved de varme dele.
 - Hold børn på sikker afstand.
- Apparat bliver meget varmt under brugen.
- Lad apparatet køle af inden rengøringen.

⚠ ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

Komponenterne indvendig i apparatet kan have skarpe kanter.

- Udfør rengøring indvendig i apparatet med forsigtighed.

Ændringer i den elektriske eller mekaniske konstruktion er farlige og kan medføre fejlfunktioner.

- Foretag ikke ændringer i den elektriske eller mekaniske konstruktion.

Filterafdækningen kan svinge ned.

- Åbn filterafdækningen langsomt.
- Hold i filterafdækningen, efter at den er åbnet, til den ikke længere svinger.
- Luk filterafdækningen langsomt.

Lyset fra LED-lamper er meget skarpt og kan forårsage øjenskader (risikogruppe 1).

- Se aldrig direkte ind i en tændt LED-lampe længere end 100 sekunder.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Et beskadiget apparat eller en beskadiget nettilslutningsledning er farlig.

- Brug aldrig et beskadiget apparat.
 - Træk aldrig i nettilslutningsledningen for at afbryde apparatets forbindelse til strømnettet. Tag altid fat i nettilslutningsledningens netstik, og træk det ud.
 - Hvis apparatet eller nettilslutningsledningen er beskadiget, så træk straks nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringsskabet.
 - Kontakt kundeservice. → *Side 10*
- Forkert udførte reparationer er farlige.
- Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
 - Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
 - Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af uddannet fagpersonale.

Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød.

- ▶ Træk netstikket ud af kontakten inden rengøring, eller slå sikringen fra i sikringsskabet.
- ▶ Brug ikke damprenser eller højtryksrenser til at rengøre apparatet.

⚠ ADVARSEL – Eksplosionsfare!

Stærkt kaustisk-alkaliske eller stærkt syreholdige rengøringsmidler kan i forbindelse med aluminiumsdele i opvaskemaskinen medføre en eksplosion.

- ▶ Brug aldrig stærkt kaustisk-alkaliske eller stærkt syreholdige rengøringsmidler. Der må især ikke anvendes rengøringsmidler til professionel eller industriel brug i forbindelse med aluminiumsdele, som f.eks. fedtfiltre fra emhætter.

⚠ ADVARSEL – Brandfare!

Fedtaflejringerne i fedtfiltrene kan blive antændt.

- ▶ Rengør fedtfiltrene med regelmæssige mellemrum.

⚠ ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

Forkert udførte reparationer er farlige.

- ▶ Kun uddannet fagpersonale må udføre reparationer på apparatet.
- ▶ Hvis apparatet er defekt, så kontakt kundeservice.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Indtrængende fugtighed kan medføre et elektrisk stød.

- ▶ Brug ikke meget våde rengøringsvampe.

2 Undgåelse af tingsskader

2.1 Forhindring af materielle skader

BEMÆRK!

Kondensvand kan medføre korrosionsskader.

- ▶ Tænd for apparatet under madlavning for at undgå kondensvanddannelse.

Hvis der trænger vand ind i betjeningsselementerne, kan der opstå skader.

- ▶ Betjeningsselementer må aldrig rengøres med en våd klud.

Forkert rengøring beskadiger overfladen.

- ▶ Følg anvisningerne om rengøring.
- ▶ Der må ikke anvendes aggressive eller skurende rengøringsmidler.
- ▶ Overflader af rustfrit stål må kun rengøres i slibningens retning.

- ▶ Rengør aldrig betjeningsselementer med et rengøringsmiddel til rustfrit stål.

Kondensvand fra aftrækskanalen kan beskadige apparatet.

- ▶ Aftrækskanalen skal have et fald fra apparatet på mindst 1°.

Hvis designer-elementer belastes forkert, kan de knække af.

- ▶ Træk ikke i designer-elementerne.
 - ▶ Hæng ikke genstande på designer-elementerne.
- Beskadigelse af overflade, hvis beskyttelsesfolie ikke fjernes.

- ▶ Træk beskyttelsesfolien af alle komponenter i apparatet, inden det bruges første gang.

Lakerede overflader er sarte.

- ▶ Følg anvisningerne om rengøring.
- ▶ Beskyt lakerede overflader mod ridser.

3 Miljøbeskyttelse og besparelse

3.1 Bortskaffelse af emballage

Alt emballagemateriale er miljøvenligt og egnet til genbrug.

- ▶ Bortskaf de enkelte dele adskilt efter art.

3.2 Energibesparelse

Overholdes disse henvisninger, forbruger dit apparat mindre strøm.

Tilpas ventilationstrinnet efter madlavningsdampens intensitet.

- Et lavere ventilationstrin betyder et lavere energiforbrug.

Vælg et højere ventilationstrin ved intensiv dampudvikling fra madlavningen i god tid.

- Dermed fordeler lugten sig mindre i rummet.

Sluk for belysningen, når der ikke længere er brug for den.

- Når belysningen er slukket, forbruger den ingen energi.

Rens eller udskift filtrene med de foreskrevne intervaller.

- Filtrenes effektivitet bevares.

Læg låg på under madlavning.

- Damp og kondensvand fra madlavningen reduceres.

Brug kun ekstrafunktionerne, når der er behov for det.

- Deaktivering af ekstrafunktionerne reducerer strømforbruget.

4 Driftstyper

Apparatet kan både anvendes med ventilation med aftræk og med recirkulationsdrift.

4.1 Ventilation med aftræk

Den indsugede luft renses i fedtfiltret og ledes ud i det fri gennem et rørsystem.



Luften må ikke ledes ud gennem en skorsten, der bliver anvendt til afledning af røggasser fra apparater, der forbrænder gas eller andre brændstoffer (dette gælder ikke for apparater med recirkulationsdrift).

- Hvis aftræksluften ledes ind i en nedlagt skorsten til røggas, skal installationen godkendes af den ansvarshavende skorstensfejmester.
- Hvis aftræksluften ledes gennem en ydervæg, bør der anvendes en tleskop-murkasse.

4.2 Recirkulationsdrift

Den indsugede luft renses i fedtfiltrene og i et lugtab-sorberende filter og ledes tilbage i rummet igen.



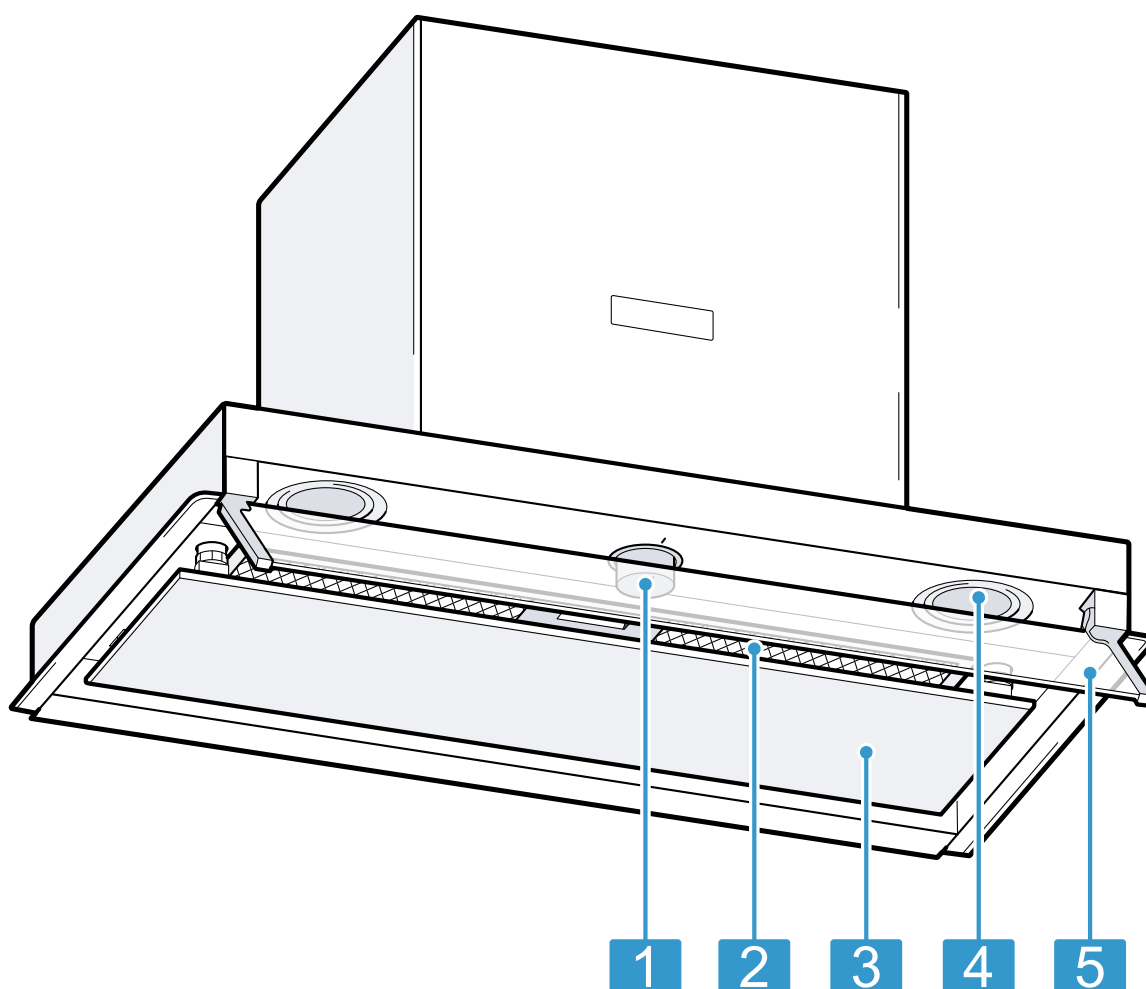
For at binde lugten ved recirkulationsdrift skal der monteres et lugtab-sorberende filter. Der er flere oplysninger om de forskellige muligheder for recirkulationsdrift i vores katalog eller hos forhandleren. Det nødvendige tilbehør fås hos forhandleren, hos kundeservice eller i online-shoppen.

5 Lær apparatet at kende

Lær apparatets bestanddele at kende.

5.1 Apparat

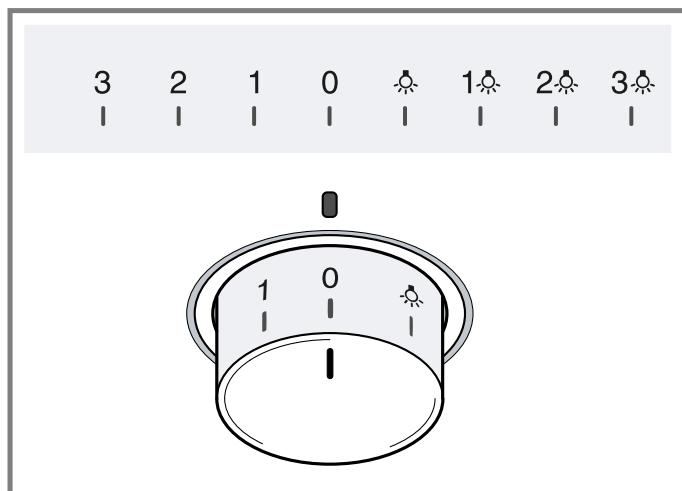
Her kan du finde en oversigt over apparatets bestanddele.



1	Betjeningslementer
2	Fedtfiler
3	Filterdæksel
4	Belysning
5	Drejelig glasskærm

5.2 Betjeningslementer

Via betjeningslementerne indstilles alle apparatets funktioner, og du informeres om driftstilstanden.



0	Slukke ventilator og belysning.
1	Aktivere ventilatortrin 1.
2	Aktivere ventilatortrin 2.
3	Aktivere ventilatortrin 3.
☀	Tænde belysning.
1☀	Aktivere ventilatortrin 1 og belysning.
2☀	Aktivere ventilatortrin 2 og belysning.
3☀	Aktivere ventilatortrin 3 og belysning.

Betjeningsknap

Betjeningsknappen kan forsænkes. Når der trykkes på betjeningsknappen, går den hhv. i eller ud af indgreb.

6 Tilbehør

Der kan købes supplerende tilbehør hos kundeservice, hos forhandleren eller på Internettet. Anvend kun originalt tilbehør, fordi det er fuldstændig tilpasset til det aktuelle apparat.

Tilbehør er specifikt for det enkelte apparat. Angiv altid den nøjagtige betegnelse (E-nr.) for apparatet.

→ Side 10

Det tilgængelige tilbehør til det aktuelle apparat kan ses i vores katalog, i online shoppen eller hos kundeservice.

www.neff-international.com

Tilbehør	Bestillingsnummer
Lugtabsorberende filter	Z51IMA0X0

Tilbehør	Bestillingsnummer
Starter-sæt til recirkulationsdrift	Z51IBU0X0
Lugtabsorberende filter til CleanAir recirkulationsmodul	Z54TR00X0
Lugtabsorberende filter til CleanAir recirkulationsmodul, regenererbart	Z51ITP0X0
CleanAir recirkulationsmodul	Z54TR60X3
Aftræksrør-forlænger, kort	Z51IBG0N0
Aftræksrør-forlænger, lang	Z51IBN0N0

7 Grundlæggende betjening

Læs det vigtigste om betjening af apparatet her.

7.1 Tænde for apparat

- ▶ Sæt betjeningsgrebet på 1.
- ✓ Apparatet starter på ventilationstrin 1.

7.2 Indstille ventilatortrin

- ▶ Drej betjeningsgrebet til det ønskede ventilationstrin.

7.3 Slukke apparat

- ▶ Drej betjeningsgrebet til 0.

7.4 Tænde belysning

1. Drej betjeningsgrebet til ☀.
2. Sæt betjeningsgrebet på 1☀, 2☀ eller 3☀ for at anvende belysningen samtidigt med et ventilationstrin.

7.5 Slukke belysning

- ▶ Drej betjeningsgrebet til 0.

8 Rengøring og pleje

Rengør og plej maskinen omhyggeligt, så maskinen forbliver funktionsdygtig længe.

8.1 Rengøringsmidler

Egnede rengøringsmidler fås hos kundeservice eller i online-shoppen.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød.

- ▶ Træk netstikket ud af kontakten inden rengøring, eller slå sikringen fra i sikringsskabet.
- ▶ Brug ikke damprenser eller højtryksrenser til at rengøre apparatet.

⚠ ADVARSEL – Fare for forbrænding!

Apparat bliver meget varmt under brugen.

- ▶ Lad apparatet køle af inden rengøringen.

BEMÆRK!

Uegnede rengøringsmidler kan beskadige apparatets overflader.

- ▶ Der må ikke anvendes stærke eller skurende rengøringsmidler.
- ▶ Brug ikke rengøringsmidler med højt indhold af alkohol.
- ▶ Brug ikke hårde skuresvampe eller rengøringssvampe.
- ▶ Anvend kun glasrengøringsmidler, glasskraber eller plejemidler til rustfrit stål, hvis de er anbefalet til rengøring af den pågældende del i rengøringsvejledningen.
- ▶ Vask nye rengøringssvampe grundigt ud inden brug.

8.2 Rengøring af flader af rustfrit stål

1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
→ "Rengøringsmidler", Side 8
2. Rengør med en rengøringssvamp og varmt opvaskevand, og gnid i slibemønstrets retning.
3. Tør efter med en blød klud.
4. Påfør plejemidlet til rustfrit stål i et ganske tyndt lag med en blød klud.

Tip Egnede rengøringsmidler til rustfrit stål fås hos kundeservice eller i online-shoppen.

8.3 Rengøring af lakerede overflader

1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
→ "Rengøringsmidler", Side 8
2. Brug en rengøringssvamp og varmt opvaskevand til rengøring.
3. Tør efter med en blød klud.

8.4 Rengøring af aluminium

1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
→ "Rengøringsmidler", Side 8
2. Rengør med en blød klud og et rengøringsmiddel til glas.

8.5 Rengøring af kunststof

1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
→ "Rengøringsmidler", Side 8
2. Rengør med en blød klud og et rengøringsmiddel til glas.

8.6 Rengøring af glas

1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
→ "Rengøringsmidler", Side 8
2. Rengør med en blød klud og et rengøringsmiddel til glas.

8.7 Rengøring af betjeningslementer

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Indtrængende fugtighed kan medføre et elektrisk stød.

- ▶ Brug ikke meget våde rengøringssvampe.

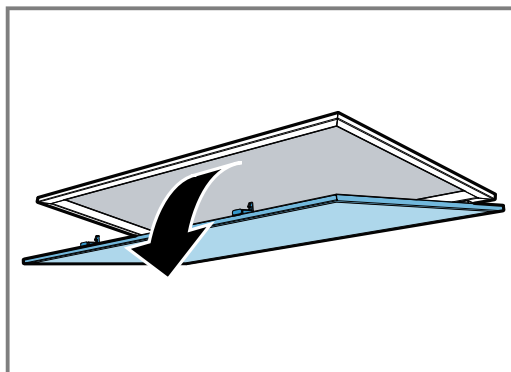
1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
→ "Rengøringsmidler", Side 8
2. Brug en fugtig rengøringssvamp og varmt opvaskevand til rengøring.
3. Tør efter med en blød klud.

8.8 Afmontering af fedtfilter

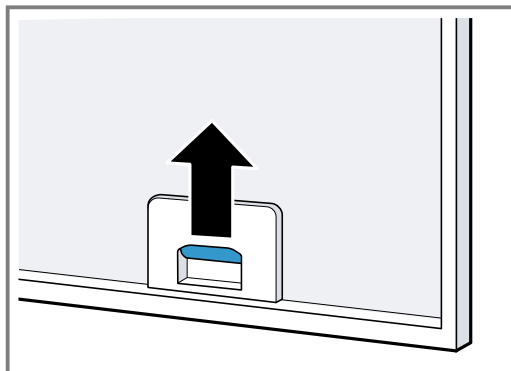
BEMÆRK!

Hvis fedtfiltrene falder ned, kan det beskadige koge-sektionen nedenunder.

- ▶ Hold samtidig med en hånd under fedtfilteret.
1. Klap filterafdækningen nedad for at åbne den.



2. Åbn fedtfiltrenes låseanordninger.



3. Tag fedtfiltrene ud af holderne. Hold fedtfiltrene vandret for at undgå, at der drypper fedt ned.

8.9 Manuel rengøring af fedtfiltre

Fedtfiltrene filtrerer fedtet ud af madlavningsdampen. Regelmæssig rengøring af fedtfiltrene sikrer en høj fedtfilteringsgrad. Vi anbefaler, at fedtfiltret rengøres hver 2. måned.

⚠ ADVARSEL – Brandfare!

Fedtaflejringerne i fedtfiltrene kan blive antændt.

- Rengør fedtfiltrene med regelmæssige mellemrum.

Krav: Fedtfiltrene er afmonteret.

1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
→ "Rengøringsmidler", Side 8
2. Læg fedtfiltrene i blød i varmt opvaskevand. Brug et fedtløsende middel til meget fastsiddende snavs. Fedtløsende midler fås hos kundeservice eller i online-shoppen.
3. Rengør fedtfiltrene med en børste.
4. Skyl fedtfiltrene grundigt.
5. Lad fedtfiltrene dryppe af.

8.10 Rengøring af fedtfiltre i opvaskemaskine

Fedtfiltrene filtrerer fedtet ud af madlavningsdampen. Regelmæssig rengøring af fedtfiltrene sikrer en høj fedtfilteringsgrad. Vi anbefaler, at fedtfiltret rengøres hver 2. måned.

⚠ ADVARSEL – Brandfare!

Fedtaflejringerne i fedtfiltrene kan blive antændt.

- Rengør fedtfiltrene med regelmæssige mellemrum.

BEMÆRK!

Fedtfiltre kan blive beskadiget, hvis de bliver klemt.

- Fedtfiltrene må ikke blive klemt.

Bemærk: Ved rengøring af fedtfiltre i opvaskemaskine kan der opstå lette misfarvninger. Misfarvningerne har ingen indflydelse på fedtfiltrenes funktion.

Krav: Fedtfiltrene er afmonteret.

1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
→ "Rengøringsmidler", Side 8
2. Placer fedtfiltre løst i opvaskemaskinen. Meget snavsede fedtfiltre må ikke vaskes sammen med service. Brug et fedtløsende middel til meget fastsiddende snavs. Fedtløsende midler fås hos kundeservice eller i online-shoppen.
3. Start opvaskemaskinen. Vælg en temperatur på maksimalt 70 °C.
4. Lad fedtfiltrene dryppe af.

8.11 Montage af fedtfiltre

BEMÆRK!

Hvis fedtfiltrene falder ned, kan det beskadige koge-sektionen nedenunder.

- Hold samtidig med en hånd under fedtfiltret.

1. Sæt fedtfiltrene på plads.
2. Klap fedtfiltrene op, og lad låseanordningerne gå i indgreb.

3. Kontroller, at låseanordningerne går i indgreb.
4. Klap filterafdækningen opad for at lukke den.

8.12 Lugtabsorberende filter til recirkulationsdrift

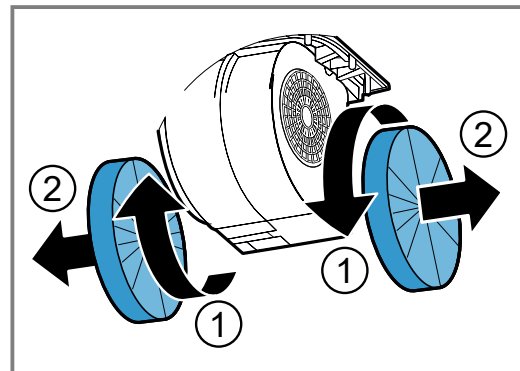
Det lugtabsorberende filter binder lugtstoffer ved recirkulationsdrift. Regelmæssig udskiftning af det lugtabsorberende filter sikrer en høj lugtreduktionsgrad. Ved normal brug (ca. en time dagligt) skal det lugtabsorberende filter udskiftes for hver 4 måneder. Det lugtabsorberende filter kan ikke renses eller regenereres. Lugtabsorberende filtre fås hos kundeservice eller i online-shoppen. Anvend kun originale lugtabsorberende filtre.

Afmontage af lugtabsorberende filter

Krav: Fedtfiltrene er afmonteret.

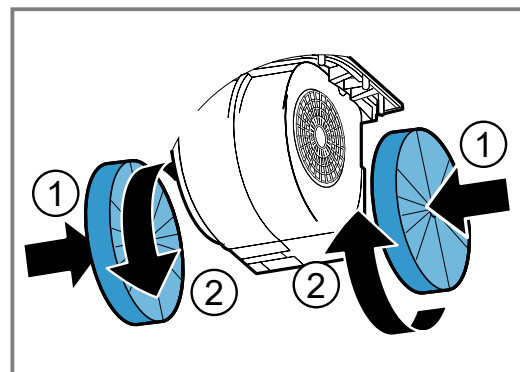
→ "Afmontage af fedtfiltre", Side 8

- Drej det brugte lugtabsorberende filter, og træk det ud af holderen.



Montage af lugtabsorberende filter

1. Tryk det nye lugtabsorberende filter ind i holderen, og drej det.



2. Monter fedtfiltrene.
→ "Montage af fedtfiltre", Side 9

8.13 Lugtabsorberende filter til CleanAir recirkulationsmodul

Apparatet kan udstyres med et CleanAir recirkulationsmodul. Udskiftningen af det tilhørende lugtabsorberende filter er beskrevet i den tilhørende montagevejledning.

9 Afhjælpning af fejl

Mindre fejl ved apparatet kan afhjælpes selv. Læs oplysningerne om fejlfhjælpning, inden kundeservice kontaktes. Sådan undgås unødige omkostninger.

⚠ ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

Forkert udførte reparationer er farlige.

- ▶ Kun uddannet fagpersonale må udføre reparationer på apparatet.
- ▶ Hvis apparatet er defekt, så kontakt kundeservice.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Forkert udførte reparationer er farlige.

- ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- ▶ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
- ▶ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af uddannet fagpersonale.

9.1 Udskiftning af defekte LED-lamper

- ▶ Defekte LED-lamper må kun skiftes af producenten, dennes kundeservice eller af en autoriseret fagmand (el-installatør).

9.2 Funktionsfejl

Fejl	Årsag og fejlfhjælpning
Apparatet virker ikke.	Netledningens stik er ikke sat i kontakten. ▶ Tilslut apparatet til strømnettet. Sikringen er defekt. ▶ Kontroller sikringen i sikringsskabet. Strømforsyning er afbrudt. ▶ Kontroller, om rummets belysning eller andre apparater i rummet fungerer.
Belysningen fungerer ikke.	Forskellige årsager er mulige. ▶ Kontakt kundeservice. → "Kundeservice", Side 10

10 Bortskaffelse

10.1 Bortskaffelse af udtjent apparat

Ved miljørigtig bortskaffelse kan værdifulde råstoffer genindvindes.

1. Træk nettilslutningsledningens netstik ud.
2. Skær nettilslutningsledningen over.
3. Bortskaf apparatet miljørigtigt.
Hvis der er tvivl om genbrugsordningerne, og om hvor genbrugspladserne er placeret, så kan forhandleren, kommunen eller de kommunale myndigheder kontaktes for at få yderligere information.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

11 Kundeservice

Der findes detaljerede oplysninger om garantiperiode og garantibetingelser for det aktuelle land hos vores kundeservice, den lokale forhandler og på vores hjemmeside.

Hav apparatets produktnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD-Nr.) parat, hvis du kontakter kundeservice. Kontaktdata for kundeservice findes i vedlagte liste over kundeserviceafdelinger eller på vores hjemmeside.

11.1 Produktnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD-Nr.)

Produktnummeret (E-Nr.) og fabrikationsnummeret (FD-Nr.) findes på apparatets typeskilt.

Typeskiltet er afhængigt af model placeret:

- indvendigt i apparatet (afmonteret i den forbindelse fedtfilterne).
- på oversiden af apparatet.

Skriv dataene ned, så du hurtigt kan finde apparatets data og telefonnummeret til kundeservice.

Sisällysluettelo

1	Turvallisuus	11
2	Esinevahinkojen välttäminen	13
3	Ympäristönsuojelu ja säästö	13
4	Käyttötavat	14
5	Tutustuminen	15
6	Varusteet	16
7	Käytön perusteet	16
8	Puhdistus ja hoito	17
9	Toimintahäiriöiden korjaaminen	18
10	Hävittäminen	19
11	Huoltopalvelu	19



1 Turvallisuus

Noudata seuraavia turvallisuusohjeita.

1.1 Yleisiä ohjeita

- Lue tämä ohje huolellisesti.
- Säilytä ohjeet ja tuotetiedot myöhempää käyttötarvetta tai mahdollista uutta omistajaa varten.
- Jos laitteessa on kuljetusvaurioita, älä kytke laitetta käyttöön.

1.2 Määräyksenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kalusteeseen asennettavaksi.

Turvallinen käyttö on taattu vain, kun asennus tehdään ammattitaitoisesti asennusohjeita noudattaen. Asentaja vastaa moitteettomasta toiminnasta laitteen asennuspaikassa.

Käytä laitetta vain:

- ruokahöyryn imemiseen.
- yksityisissä kotitalouksissa ja kodinomaisen ympäristön suljetuissa tiloissa.
- enintään 2000 m korkeudella merenpinnasta.

Älä käytä laitetta:

- ulkoisella ajastimella.

1.3 Käyttäjien rajoitukset

Kahdeksanvuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja sellaiset henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky tai joilta puuttuu kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain

valvonnan alaisena tai kun heille on neuvottu, miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteesta aiheutuvat vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 15-vuotiaita ja aikuinen valvoo toimenpiteitä.

Pidä alle kahdeksanvuotiaat lapset poissa laitteen ja liitäntäjohton läheltä.

1.4 Turvallinen käyttö

⚠ VAROITUS – Tukehtumisvaara!

Lapset saattavat leikkiessään esim. vetää pakkausmateriaaleja päähänsä tai kääriytyä niihin ja tukehtua.

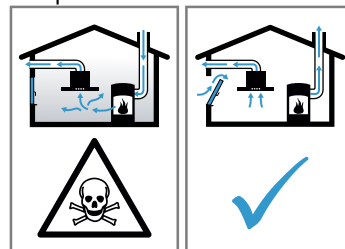
- ▶ Pidä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta.
- ▶ Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla.

Lapset voivat vetää henkeen tai niellä pieniä osia ja tukehtua niihin.

- ▶ Pidä pienet osat poissa lasten ulottuvilta.
- ▶ Älä anna lasten leikkiä pienillä osilla.

⚠ VAROITUS – Myrkytysvaara!

Takaisin virtaavat poistoilmakaasut voivat aiheuttaa myrkytyksen. Huoneilmaa tarvitsevat tulisijat (esim. kaasu-, öljy-, puu- tai hiilikäyttöiset lämmityslaitteet, läpivirtauskuumennin, vedenkuumennin) ottavat polttoilman huonetilasta ja johtavat poistoilman poistoilmalaitteen (esim. savutorven) kautta ulos. Tuuletin imee keittiöstä ja sen viereisistä huoneista ilmaa. Tämä on korvattava riittävällä tuloilmalla, muutoin syntyy alipaine. Myrkylliset kaasut imeytyisivät takaisin huoneisiin savutorvesta tai poistoilmakanavasta.



- ▶ Huolehdi aina riittävästä tuloilmasta, jos laitetta käytetään poistoilmakäytössä yhdessä huoneilmaa tarvitsevan tulisijan kanssa.
- ▶ Turvallisuussyistä ei huoneessa, johon tuuletin on asennettu, vallitseva alipaine saa olla korkeampi kuin 4 Pa (0,04 mbar). Tämä saavutetaan, jos avattavista ja

suljettavista aukoista kuten ovista, ikkunoista, tuloilma/poistoilma-seinäaukoista tai muista teknisistä toimenpiteistä johtuen palamisilman tilalle pääsee virtaamaan korvausilmaa. Seinään asennettu tuloilma-/poistoilmalaatikko ei yksin takaa raja-arvoissa pysymistä.

- ▶ Tuulettimen asentamista suunniteltaessa on kysyttävä neuvoa paikalliselta nuohoojalta; hän pystyy arvioimaan talon tuuletusta koskevan kokonaisratkaisun ja suosittelemaan sopivat tuuletusta koskevat toimenpiteet.
- ▶ Mikäli laitetta käytetään vain kiertoilmakäytössä, käyttö on mahdollista ilman rajoituksia.

⚠ VAROITUS – Tulipalovaara!

Rasvasuodattimiin kertynyt rasva voi syttyä palamaan.

- ▶ Älä käytä laitetta koskaan ilman rasvasuodatinta.
- ▶ Puhdista rasvasuodattimet säännöllisesti.
- ▶ Älä käytä avotulta laitteen läheisyydessä (älä esimerkiksi liekitä ruokia).
- ▶ Asenna laite kiinteillä polttoaineilla toimivien (esimerkiksi puu- tai hiililämmitteisten) tulisijojen lähelle vain, kun tulisija on varustettu suljetulla, kiinteällä luukulla. Kipinöitä ei saa muodostua.

Kuuma öljy ja rasva syttyvät nopeasti palamaan.

- ▶ Pidä kuumaa öljyä ja rasvaa koko ajan silmällä.
- ▶ Älä sammuta palavaa öljyä tai rasvaa vedellä. Kytke keittoalue pois päältä. Tukahduta liekit varovasti kannella tai palopeitteellä tai vastaavalla.

Kaasukeittoalueet, joilla ei ole astiaa, muodostavat käytössä erittäin korkean kuumuuden. Sen päälle asennettu liesituuletin voi vaurioitua tai syttyä tuleen.

- ▶ Käytä kaasukeittoalueita vain keittoastia paikalleen asetettuna.

Useamman kaasukeittoalueen samanaikaisesta käytöstä kehittyy korkea kuumuus. Sen yläpuolelle asennettu liesituuletin voi vaurioitua tai syttyä palamaan.

- ▶ Käytä kaasukeittoalueita vain keittoastia paikalleen asetettuna.
- ▶ Säädä tuuletin maksimiteholle.
- ▶ Älä käytä kahta kaasulla toimivaa keittoaluetta isolla liekillä samanaikaisesti

pidempään kuin 15 minuuttia. Kaksi kaasukeittoaluetta vastaavat suurta poltinta.

- ▶ Älä käytä yli 5 kW:n suurta poltinta suurimmalla liekillä pidempään kuin 15 minuuttia, esimerkiksi wokki.

⚠ VAROITUS – Palovammavaara!

Käden ulottuvilla olevat osat kuumenevat käytössä.

- ▶ Älä kosketa kuumia osia.
- ▶ Pidä lapset poissa laitteen läheltä. Laitte kuumenee käytön aikana.
- ▶ Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista.

⚠ VAROITUS – Loukkaantumisvaara!

Laitteen sisäpuolella olevat rakenneosat voivat olla teräväreunaiset.

- ▶ Puhdista laitteen sisätila varovasti. Sähkötoimisen tai mekaanisen rakenteen muutokset ovat vaarallisia ja voivat aiheuttaa virhetoimintoja.

- ▶ Älä tee muutoksia sähkötoimisiin tai mekaanisiin rakenteisiin.

Suodatinkansi voi heilahtaa auki.

- ▶ Avaa suodatinkansi hitaasti.
- ▶ Pidä suodatinkannesta avaamisen jälkeen kiinni, kunnes se ei enää heilahtelee.
- ▶ Sulje suodatinkansi hitaasti.

LED-lamppujen valo on hyvin kirkas ja se voi vahingoittaa silmiä (riskiluokka 1).

- ▶ Älä katso suoraan LED-valoon yli 100 sekuntia kauempaa.

⚠ VAROITUS – Sähköiskun vaara!

Viallinen laite tai verkkojohto on vaarallinen.

- ▶ Älä käytä viallista laitetta.
- ▶ Älä vedä verkkojohdosta, kun irrotat laitteen sähköverkosta. Vedä aina verkkojohdon pistokkeesta.
- ▶ Jos laite tai verkkojohto on rikki, irrota heti verkkojohdon pistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä.

- ▶ Soita huoltopalveluun. → *Sivu 19*

Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.

- ▶ Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
- ▶ Laitteen korjaukseen saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- ▶ Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, sen saa vaihtaa ainoastaan alan ammattihenkilöstö.

Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun.

- Irrota ennen puhdistusta verkkopistoke pistorasiasta tai irrota sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä.
- Älä käytä laitteen puhdistukseen höyry- tai painepesuria.

⚠ **VAROITUS – Räjähdyksvaara!**

Voimakkaan emäksiset tai runsashappoiset pesuaineet voivat yhdessä astianpesukoneeseen laitettujen alumiiniosien kanssa aiheuttaa räjähdysvaaran.

- Älä käytä voimakkaan emäksisiä tai runsashappoisia pesuaineita. Varo varsinkin käyttämästä ammatti- tai teollisuuskäyttöön tarkoitettuja puhdistusaineita alumiiniosien, kuten esim. liesituulettimen rasvasuodattimen, yhteydessä.

⚠ **VAROITUS – Tulipalovaara!**

Rasvasuodattimiin kertynyt rasva voi syttyä palamaan.

- Puhdista rasvasuodattimet säännöllisesti.

⚠ **VAROITUS – Loukkaantumisvaara!**

Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.

- Varsinaisia korjaustoimia saa suorittaa vain alan ammattihenkilöstö.
- Jos laite on rikki, ota yhteys huoltopalveluun.

⚠ **VAROITUS – Sähköiskun vaara!**

Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun.

- Älä käytä märkiä sieniliinoja.

2 Esinevahinkojen välttäminen

2.1 Esinevahinkojen välttäminen

HUOMIO!

Kondenssivesi voi aiheuttaa korroosiovaurioita.

- Käynnistä laite aina ruokaa laittaessasi, jotta estät kondenssiveden kerääntymisen laitteeseen.

Valitsimiin päässyt kosteus voi aiheuttaa vaurioita.

- Älä puhdista valitsimia märällä liinalla.

Virheellinen puhdistus vaurioittaa pintoja.

- Noudata puhdistusohjeita.
- Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.
- Puhdista jaloteräspinnat vain hiontasuunnassa.
- Älä puhdista valitsimia jaloteräksen puhdistusaineella.

Takaisin valuva kondenssivesi voi vaurioittaa laitetta.

- Poistoilmakanava pitää asentaa vähintään 1° kaltevuudelle laitteesta.

Jos kuormitat somiste-elementtejä väärin, ne voivat murtua.

- Älä vedä somiste-elementeistä.
- Älä aseta mitään esineitä somiste-elementtien päälle tai ripusta niihin mitään.

Pinta vaurioituu, jos suojakalvoa ei poisteta.

- Poista suojakalvo laitteen kaikista osista ennen ensimmäistä käyttöä.

Maalatut pinnat vahingoittuvat helposti.

- Noudata puhdistusohjeita.
- Varo naarmuttamasta maalattuja pintoja.

3 Ympäristönsuojelu ja säästö

3.1 Pakkausmateriaalin hävittäminen

Pakkausmateriaalit ovat ympäristöystävällisiä ja kierrätyskelpoisia.

- Hävitä yksittäiset osat lajiteltuina.

3.2 Energiansäästö

Laitteesi kuluttaa vähemmän sähköä, kun noudatat näitä ohjeita.

Sovita tuuletusteho ruokahöyryjen määrään.

- Pienempi tuuletusteho tarkoittaa pienempää energiankulutusta.

Jos ruokahöyryjä on runsaasti, valitse ajoissa suurempi tuuletusteho.

- Haluja leviää huoneeseen vähemmän.

Kytke valo pois päältä, kun sitä ei enää tarvita.

- Kun valo on kytketty pois päältä, se ei kuluta energiaa.

Puhdista tai vaihda suodattimet annetuin aikavälein.

- Suodattimien teho pysyy hyvänä.

Käytä keittäessäsi kantta.

- Keittämishöyryjä ja kondenssivettä muodostuu vähemmän.

Käytä lisätoimintoja vain tarvittaessa.

- Lisätoimintojen kytkeminen pois päältä pienentää virrankulutusta.

4 Käyttötavat

Voit käyttää laitetta poistoilmakäytöllä tai kiertoilmakäytöllä.

4.1 Poistoilmakäyttö

Liesituulettimen imemä ilma johdetaan rasvasuodattimien puhdistamana hormijärjestelmän kautta ulkoilmaan.



Poistoilmaa ei saa johtaa hormiin, jota käytetään kaasua tai muita polttoaineita polttavien laitteiden pakokaasun poistoon (tämä ei koske kiertoilmalaitteita).

- Mikäli poistoilma johdetaan savukanavaan tai ilmanvaihtohormiin, joka ei ole käytössä, on siihen saatava lupa paikalliselta nuohoojalta.
- Jos poistoilma johdetaan ulos ulkoseinän läpi, tulee käyttää teleskooppiliitosta.

4.2 Kiertoilmakäyttö

Liesituulettimen imemä ilma palautetaan rasvasuodattimien ja hajusuodattimen puhdistamana takaisin huoneeseen.



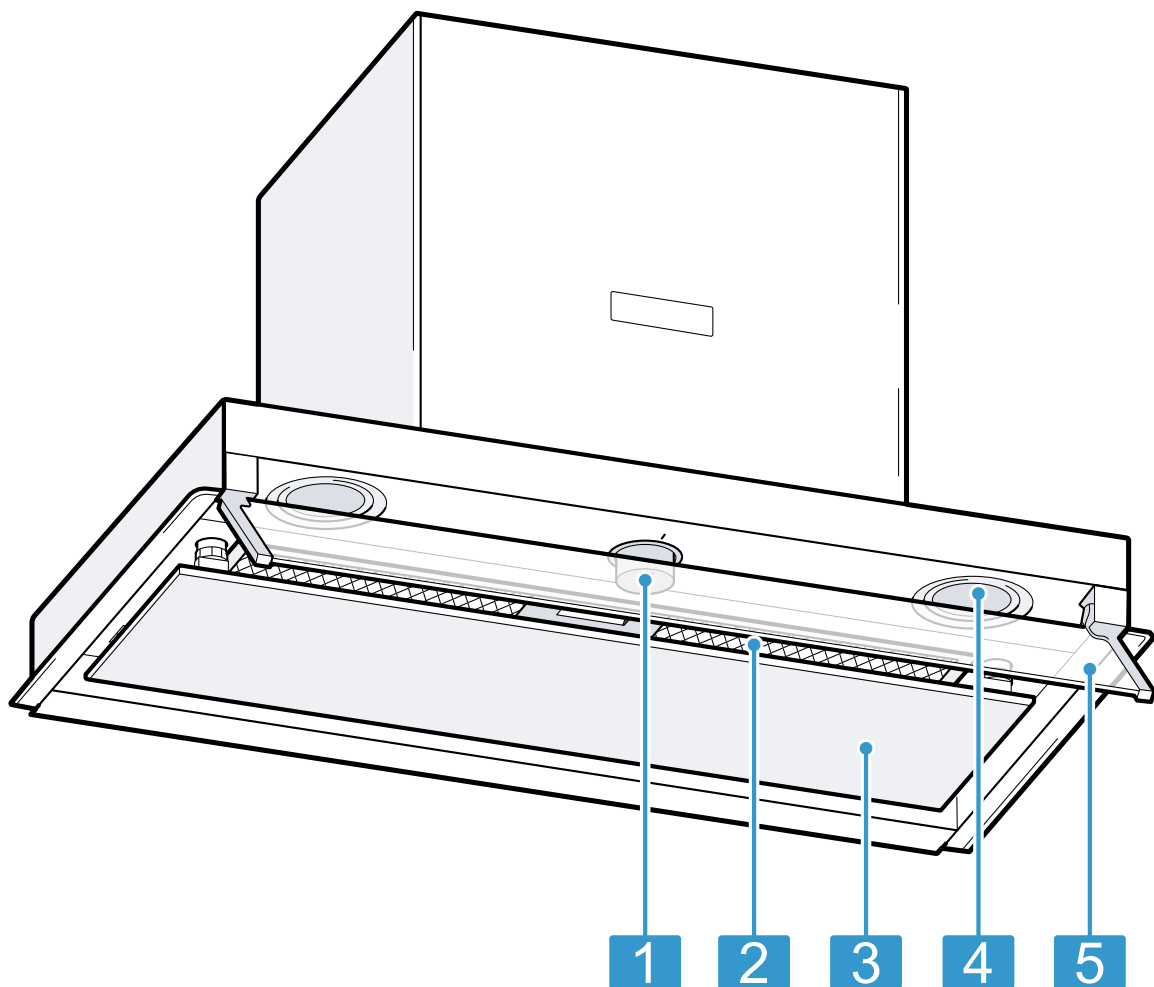
Jotta hajut saadaan kiertoilmakäytössä poistettua, on asennettava hajusuodatin. Katso esitteestämme, mitä mahdollisuuksia on käyttää liesituuletinta kiertoilmakäytössä, tai kysy neuvoja alan liikkeestä. Tarvittavia lisävarusteita saat alan liikkeistä tai verkkokaupasta.

5 Tutustuminen

Tutustu laitteesi osiin.

5.1 Laite

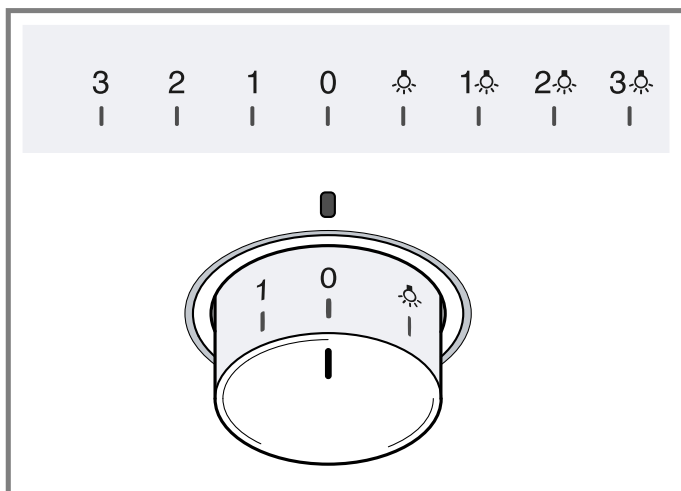
Tästä löydät yleiskuvan laitteen osista.



1	Valitsimet
2	Rasvasuodatin
3	Suodatinkansi
4	Lamppu
5	Käännettävä lasikupu

5.2 Valitsimet

Valitsimilla asetetaan laitteen toiminnot ja nähdään tiedot sen käyttötilasta.



0	Tuulettimen ja valon kytkeminen pois päältä.
1	Tuuletustehon 1 kytkeminen päälle.
2	Tuuletustehon 2 kytkeminen päälle.
3	Tuuletustehon 3 kytkeminen päälle.
☀	Valon kytkeminen päälle.
1☀	Tuuletustehon 1 ja valon kytkeminen päälle.
2☀	Tuuletustehon 2 ja valon kytkeminen päälle.
3☀	Tuuletustehon 3 ja valon kytkeminen päälle.

Valitsimet

Valitsin on painettava. Voit lukita ja vapauttaa valitsimen painamalla valitsinta.

6 Varusteet

Varusteita voit ostaa huoltopalvelusta, alan liikkeistä tai Internetin kautta. Käytä vain alkuperäisiä varusteita, koska ne on sovitettu tarkasti laitteeseen. Varusteet ovat laitekohtaisia. Ilmoita ostaessasi aina laitteesi tarkka mallinumero (E-Nr.). → *Sivu 19*
Tiedot laitteeseesi sopivista varusteista löydät esitteestämme, verkkokaupasta tai huoltopalvelusta.
www.neff-international.com

Lisätarvikkeet	Tilausnumero
Hajusuodatin	Z51IMA0X0
Kiertoilmakäytön aloitussarja	Z51IBU0X0

Lisätarvikkeet	Tilausnumero
Hajusuodatin CleanAir-kiertoilmamoduulia varten	Z54TR00X0
Hajusuodatin CleanAir-kiertoilmamoduulia varten, regeneroitava	Z51ITP0X0
CleanAir-kiertoilmamoduuli	Z54TR60X3
Hormin jatkokappale lyhyt	Z51IBG0N0
Hormin jatkokappale pitkä	Z51IBN0N0

7 Käytön perusteet

Tästä näet tärkeimmät tiedot laitteen käytöstä.

7.1 Laitteen kytkeminen päälle

- ▶ Aseta valitsin kohtaan 1.
- ✓ Laite kytkeytyy tuuletusteholle 1.

7.2 Tuuletusteen säätäminen

- ▶ Aseta valitsin haluamasi tuuletustehon kohdalle.

7.3 Laitteen kytkeminen pois päältä

- ▶ Aseta valitsin kohtaan 0.

7.4 Valon kytkeminen päälle

1. Aseta valitsin kohtaan ☀.
2. Kun haluat käyttää valoa samanaikaisesti tuuletustehon kanssa, aseta valitsin kohtaan 1☀, 2☀ tai 3☀.

7.5 Valon kytkeminen pois päältä

- ▶ Aseta valitsin kohtaan 0.

8 Puhdistus ja hoito

Puhdista ja hoida laitetta huolellisesti, jotta se pysyy pitkään toimintakuntoisena.

8.1 Puhdistusaineet

Tarkoitukseen sopivia puhdistusaineita on saatavana huoltopalvelusta tai verkkokaupasta.

VAROITUS – Sähköiskun vaara!

Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun.

- ▶ Irrota ennen puhdistusta verkkopistoke pistorasiasta tai irrota sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä.
- ▶ Älä käytä laitteen puhdistukseen höyry- tai painepesuria.

VAROITUS – Palovammavaara!

Laite kuumenee käytön aikana.

- ▶ Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista.

HUOMIO!

Soveltumattomat puhdistusaineet voivat vahingoittaa laitteen pintoja.

- ▶ Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.
- ▶ Älä käytä vahvasti alkoholipitoisia puhdistusaineita.
- ▶ Älä käytä kovia hankaustyynyjä tai puhdistussieniä.
- ▶ Käytä lasinpuhdistusainetta, lasinpuhdistuslastaa tai teräksen puhdistusainetta vain, kun niitä suositellaan kyseisen osan puhdistusohjeessa.
- ▶ Huuhtelee uudet sieniliinat huolellisesti ennen käyttöä.

8.2 Teräspintojen puhdistus

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
→ "Puhdistusaineet", Sivu 17
2. Puhdista sieniliinalla ja kuumalla astianpesuaineliuoksella hionnan suuntaan.
3. Kuivaa pehmeällä liinalla.
4. Sivele pinnalle hyvin ohut kerros teräksen hoitoainetta pehmeällä liinalla.

Ohje: Teräksen hoitoainetta on saatavana huoltopalvelusta tai verkkokaupasta.

8.3 Maalattujen pintojen puhdistus

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
→ "Puhdistusaineet", Sivu 17
2. Puhdista sieniliinalla ja kuumalla astianpesuaineliuoksella.
3. Kuivaa pehmeällä liinalla.

8.4 Alumiinipintojen puhdistus

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
→ "Puhdistusaineet", Sivu 17
2. Puhdista pehmeällä liinalla ja lasinpuhdistusaineella.

8.5 Muovipintojen puhdistus

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
→ "Puhdistusaineet", Sivu 17
2. Puhdista pehmeällä liinalla ja lasinpuhdistusaineella.

8.6 Lasipintojen puhdistus

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
→ "Puhdistusaineet", Sivu 17
2. Puhdista pehmeällä liinalla ja lasinpuhdistusaineella.

8.7 Valitsimien puhdistus

VAROITUS – Sähköiskun vaara!

Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun.

- ▶ Älä käytä märkiä sieniliinoja.

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
→ "Puhdistusaineet", Sivu 17
2. Puhdista kostealla sieniliinalla ja kuumalla astianpesuaineliuoksella.
3. Kuivaa pehmeällä liinalla.

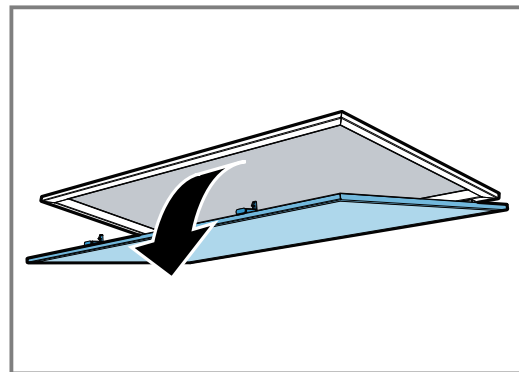
8.8 Rasvasuodattimen irrotus

HUOMIO!

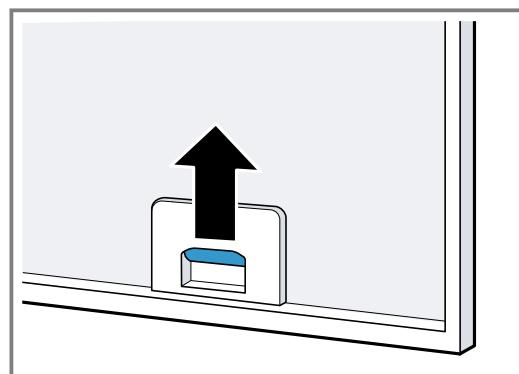
Putoavat rasvasuodattimet voivat vaurioittaa alla olevaa keittotasoa.

- ▶ Tartu toisella kädellä alhaalta rasvasuodattimeen.

1. Avaa suodatinkansi kääntämällä se alaspäin.



2. Avaa rasvasuodattimien lukitsimet.



3. Poista rasvasuodattimet pidikkeistä. Pidä rasvasuodattimet vaakatasossa, jotta vältät rasvan tippumisen suodattimista.

8.9 Rasvasuodattimen puhdistaminen käsin

Rasvasuodattimet suodattavat rasvan keittiöhöyryistä. Säännöllisesti puhdistetut rasvasuodattimet varmistavat rasvan tehokkaan poistamisen. Suosittelemme puhdistamaan rasvasuodattimet 2 kuukauden välein.

⚠ VAROITUS – Tulipalovaara!

Rasvasuodattimiin kertynyt rasva voi syttyä palamaan.

- Puhdista rasvasuodattimet säännöllisesti.

Vaatus: Rasvasuodattimet on irrotettu.

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
→ "Puhdistusaineet", Sivu 17
2. Liuota rasvasuodattimia kuumassa astianpesuaineliuoksessa.
Jos lika on pinttynyt, voit käyttää rasvaa irrottavaa puhdistusainetta. Rasvaa irrottavaa puhdistusainetta on saatavana huoltopalvelusta tai verkkokaupasta.
3. Puhdista rasvasuodattimet harjalla.
4. Huuhtelee rasvasuodattimet huolellisesti.
5. Anna rasvasuodattimien valua kuiviksi.

8.10 Rasvasuodattimien puhdistaminen astianpesukoneessa

Rasvasuodattimet suodattavat rasvan keittiöhöyryistä. Säännöllisesti puhdistetut rasvasuodattimet varmistavat rasvan tehokkaan poistamisen. Suosittelemme puhdistamaan rasvasuodattimet 2 kuukauden välein.

⚠ VAROITUS – Tulipalovaara!

Rasvasuodattimiin kertynyt rasva voi syttyä palamaan.

- Puhdista rasvasuodattimet säännöllisesti.

HUOMIO!

Rasvasuodattimet voivat vaurioitua, jos ne joutuvat puristuksiin.

- Älä jätä rasvasuodattimia puristuksiin.

Huomautus: Rasvasuodattimien väri saattaa vähän muuttua, kun ne pestään astianpesukoneessa. Värjäytymät eivät vaikuta rasvasuodattimien toimintaan.

Vaatus: Rasvasuodattimet on irrotettu.

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
→ "Puhdistusaineet", Sivu 17
2. Aseta rasvasuodattimen väljästi astianpesukoneeseen.
Älä pese erittäin likaisia rasvasuodattimia yhdessä astioiden kanssa.
Jos lika on pinttynyt, voit käyttää rasvaa irrottavaa puhdistusainetta. Rasvaa irrottavaa puhdistusainetta on saatavana huoltopalvelusta tai verkkokaupasta.
3. Käynnistä astianpesukone.
Valitse lämpötilasäätimellä lämpötila enintään 70 °C.
4. Anna rasvasuodattimien valua kuiviksi.

8.11 Rasvasuodattimien asennus

HUOMIO!

Putoavat rasvasuodattimet voivat vaurioittaa alla olevaa keittotasoa.

- Tartu toisella kädellä alhaalta rasvasuodattimeen.

1. Asenna rasvasuodattimet paikoilleen.
2. Käännä rasvasuodattimet ylöspäin ja napsauta lukitsimet kiinni.
3. Varmista, että lukitsimet lukittuvat paikoilleen.
4. Sulje suodatinkansi kääntämällä se ylöspäin.

8.12 Hajusuodatin kiertoilmakäyttöä varten

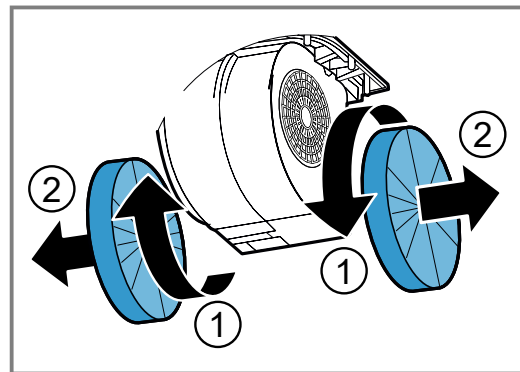
Hajusuodattimet sitovat itseensä hajut kiertoilmakäytössä. Säännöllisesti vaihdetut hajusuodattimet varmistavat tehokkaan hajunpoiston. Hajusuodattimet on vaihdettava tavanomaisessa käytössä, päivittäin noin yksi tunti, 4 kuukauden välein. Hajusuodatinta ei voi puhdistaa tai regeneroida. Hajusuodattimia on saatavana huoltopalvelusta tai verkkokaupasta. Käytä vain alkuperäisiä hajusuodattimia.

Hajusuodattimen irrotus

Vaatus: Rasvasuodattimet on irrotettu.

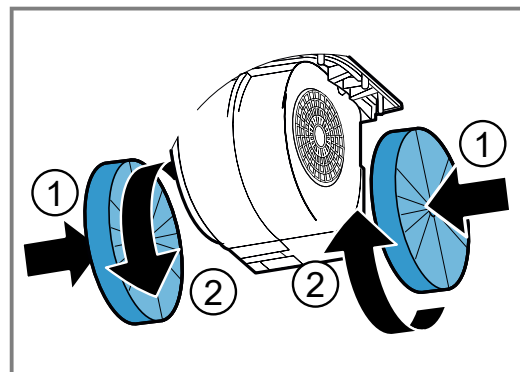
→ "Rasvasuodattimen irrotus", Sivu 17

- Kierrä vanhoja hajusuodattimia ja irrota ne pidikkeestä.



Hajusuodattimen asennus

1. Paina uudet hajusuodattimet pidikkeeseen ja kierrä kiinni.



2. Asenna rasvasuodattimet.
→ "Rasvasuodattimien asennus", Sivu 18

8.13 Hajusuodatin CleanAir-kiertoilmamoduulia varten

Voit varustaa laitteen CleanAir-kiertoilmamoduulilla. Siihen kuuluvan hajusuodattimen vaihto on kuvattu tuotteen mukana toimitetussa asennusohjeessa.

9 Toimintahäiriöiden korjaaminen

Voit poistaa itse laitteen pienet toimintahäiriöt. Tutustu häiriöiden korjaamisesta annettuihin ohjeisiin ennen kuin otat yhteyden huoltopalveluun. Näin vältät turhia kustannuksia.

VAROITUS – Loukkaantumisvaara!

Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.

- Varsinaisia korjaustöitä saa suorittaa vain alan ammattihenkilöstö.
- Jos laite on rikki, ota yhteys huoltopalveluun.

VAROITUS – Sähköiskun vaara!

Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.

- Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
- Laitteen korjaukseen saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, sen saa vaihtaa ainoastaan alan ammattihenkilöstö.

9.1 Palaneiden LED-valojen vaihto

- Palaneet LED-valot saa vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaavat asennusoikeudet omaava henkilö (sähköasentaja).

9.2 Toimintahäiriöt

Vika	Syy ja vianhaku
Laite ei toimi.	Verkkojohdon pistoke ei ole liitetty. ► Liitä laite sähköverkkoon. Sulake on palanut. ► Tarkasta sulakerasiassa oleva sulake. Virransaanti on katkennut. ► Tarkista, toimivatko huoneen valot tai muut huoneessa olevat laitteet.
Valo ei pala.	Mahdollisia syitä on useita. ► Soita huoltopalveluun. → "Huoltopalvelu", Sivu 19

10 Hävittäminen

10.1 Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen

Ympäristön huomioivan hävittämisen avulla arvokkaita raaka-aineita voidaan käyttää uudelleen.

1. Irrota verkkojohdon pistoke pistorasiasta.
2. Katkaise verkkajohto.
3. Hävitä laite ympäristöystävällisesti.
Tarkempia tietoja kierrätysmahdollisuuksista saat kodinkoneliikkeistä sekä paikkakuntasi jätehuollosta vastaavilta viranomaisilta.



Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2012/19/EU. Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.

11 Huoltopalvelu

Lisätietoja käyttömaan takuuajasta ja takuuehdoista saat huoltopalvelustamme, jälleenmyyjältäsi tai verkkosivuiltamme.

Kun otat yhteyden huoltopalveluun, tarvitset laitteen mallinumeron (E-Nr.) ja valmistusnumeron (FD). Huoltopalvelun yhteystiedot löytyvät oheisesta huoltopalveluluettelosta tai internet-sivuiltamme.

11.1 Mallinnumero (E-nro) ja valmistusnumero (FD)

Mallinnumero (E-nro) ja valmistusnumero (FD) on merkitty koneen tyyppikilpeen.

Tyyppikilpi sijaitsee kylmälaitteen mallista riippuen:

- laitteen sisätilassa (irrota rasvasuodatin).

- laitteen yläpuolella.

Merkitse laitteen tiedot ja huoltopalvelun puhelinnumero muistiin, niin löydät ne taas nopeasti.

Innholdsfortegnelse

1	Sikkerhet	20
2	Unngå materielle skader	22
3	Miljøvern og innsparing	22
4	Driftstyper	23
5	Bli kjent med	24
6	Tilbehør	25
7	Grunnleggende betjening	25
8	Rengjøring og pleie	26
9	Utbedring av feil	27
10	Avfallsbehandling	28
11	Kundeservice	28

1 Sikkerhet

Følg sikkerhetsanvisningene nedenfor.

1.1 Generelle merknader

- Les nøye gjennom denne anvisningen.
- Oppbevar veiledningen og produktinformasjonen for senere bruk eller for en senere eier.
- Ikke koble til apparatet dersom det har transportskader.

1.2 Korrekt bruk

Dette apparatet er kun beregnet på innbygging.

Sikkerheten under bruken er kun garantert dersom monteringen foretas forskriftsmessig i henhold til monteringsanvisningen. Installatøren er ansvarlig for at apparatet fungerer som det skal på oppstillingsstedet.

Apparatet må kun brukes:

- for avtrekk av kokedamp.
- i private husholdninger og i lukkede rom hjemme.
- opp til høyde på maks 2000 m over havet.

Ikke bruk apparatet:

- Med et eksternt tidsur.

1.3 Begrensning av brukerkretsen

Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller kunnskap, dersom de

blir overvåket eller har fått opplæring i en sikker bruk av apparatet og dessuten har forstått farene som kan resultere av feil bruk.

Barn må ikke få leke med apparatet.

Rengjøring og brukervedlikehold må ikke gjennomføres av barn, med mindre de er minst 15 år gamle og er under oppsyn.

Barn under 8 år må holdes unna apparatet og strømkabelen.

1.4 Sikker bruk

ADVARSEL – Kvelningsfare!

Barn kan få emballasjen over hodet eller vikle seg inn i den og kveles.

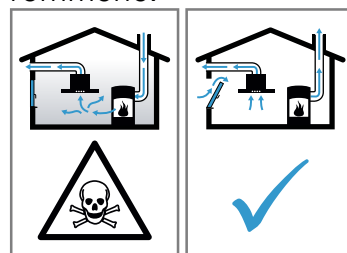
- Hold emballasjen borte fra barn.
- Barn må ikke få leke med emballasjen.

Barn kan puste inn eller svelge smådeler og bli kvalt.

- Hold smådeler borte fra barn.
- Ikke la barn leke med smådeler.

ADVARSEL – Fare for forgiftning!

Tilbakesugde forbrenningsgasser kan føre til forgiftning. Ildsteder som er avhengige av romluft (f.eks. varmeapparater og varmtvannsberedere som drives med gass, olje eller kull), bruker forbrenningsluften fra oppstillingsrommet og leder avgassene gjennom et avgassanlegg (f.eks. skorstein) ut i det fri. I forbindelse med en innkoblet ventilator trekkes det romluft fra kjøkkenet og rommene ved siden av. Uten tilstrekkelig tilførselsluft oppstår et undertrykk. Giftige gasser fra skorstein eller avtrekkssjakt suges tilbake inn i oppholdsrommene.



- Sørg alltid for nok lufttilførsel når apparatet skal brukes i utluftingsmodus samtidig med et ildsted som er avhengig av romluft.
- Sikker bruk er kun mulig dersom undertrykket i rommet hvor ildstedet er plassert, ikke overskrider 4 Pa (0,04 mbar). Dette kan oppnås dersom forbrenningsluften kan strømme gjennom åpninger som ikke kan lukkes, som f.eks. i dører, vinduer, i forbindelse med en murkasse for tilførsels-/utblåsningsluft eller ved hjelp av andre

tekniske tiltak. Bare en murkasse for tilførsels-/utblåsningsluft er alene ikke tilstrekkelig for å sikre at grenseverdien overholdes.

- ▶ Du bør uansett rådføre deg med ansvarlig skorsteinsfeiemester som kan bedømme husets tilførsels- og avtrekksluft og foreslå et passende tiltak for ventilasjonen.
- ▶ Dersom apparatet utelukkende brukes i sirkulasjonsdrift, er det ingen begrensninger.

⚠ ADVARSEL – Brannfare!

Fettavleiringene i fettfiltrene kan antennes.

- ▶ Apparatet må aldri brukes uten fettfilter.
- ▶ Rengjør fettfiltrene regelmessig.
- ▶ Arbeid aldri i nærheten av apparatet med åpen flamme (f.eks. flambering).
- ▶ Apparatet må kun installeres over en komfyr for faste fyringsmidler (f. eks. tre eller kull), dersom det finnes et lukket deksel som ikke kan tas av. Det må ikke forekomme gnistsprut.

Varm olje og varmt fett antennes raskt.

- ▶ Hold varm olje og varmt fett under kontinuerlig oppsyn.
- ▶ Slukk aldri brennende olje eller fett med vann. Slå av kokesonen. Slukk flammene forsiktig med et lokk, brannteppe eller lignende.

Gasskokesoner som ikke har kokekar oppå seg, utvikler sterk varme under bruk. En ventilator som er montert over disse, kan bli skadet eller ta fyr.

- ▶ Gasskokesoner må kun brukes med kokekar oppå seg.

Ved bruk av flere gasskokesoner samtidig utvikles det sterk varme. En ventilator som er montert over disse, kan bli skadet eller ta fyr.

- ▶ Gasskokesoner må kun brukes med kokekar oppå seg.
- ▶ Still inn det høyeste viftetrinnet.
- ▶ To gasskokesoner må aldri brukes samtidig med høyeste flamme lenger enn 15 minutter. To gasskokesoner tilsvarer en stor brenner.
- ▶ Bruk aldri store brennere med mer enn 5 kW på høyeste bluss lenger enn 15 minutter, f.eks. ved bruk av wok.

⚠ ADVARSEL – Forbrenningsfare!

De tilgjengelige delene blir svært varme under drift.

- ▶ Ta aldri på de varme delene.
- ▶ Hold barn på avstand.

Apparatet blir varmt under bruk.

- ▶ La apparatet kjøle seg ned før rengjøring.

⚠ ADVARSEL – Fare for personskaade!

Komponenter inni apparatet kan ha skarpe kanter.

- ▶ Rengjør innsiden av apparatet forsiktig. Endringer på elektriske eller mekaniske komponenter er farlige og kan føre til feilfunksjon.

- ▶ Gjennomfør ingen endringer på elektriske eller mekaniske komponenter.

Filterdekselet kan pendle.

- ▶ Åpne filterdekselet sakte.
- ▶ Etter at du har åpnet filterdekselet, holder du det fast til det slutter å pendle.
- ▶ Lukk filterdekselet sakte.

Lyset fra LED-lamper er svært skarpt og kan skade øynene (risikogruppe 1).

- ▶ Ikke se lenger enn 100 sekunder direkte inn i de lysende LED-lampene.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

En vaskemaskin med skader eller en strømledning med skader er farlig.

- ▶ Bruk aldri apparatet hvis det har skader.
 - ▶ Dra aldri i strømledningen når du skal koble vaskemaskinen fra strømmettet. Dra alltid i pluggen på strømledningen.
 - ▶ Hvis vaskemaskinen eller strømledningen er skadet, må du dra ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet umiddelbart.
 - ▶ Ta kontakt med kundeservice. → Side 28
- Ukyndige reparasjoner er farlig.
- ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
 - ▶ Det må kun brukes originale reservedeler til reparasjon av maskinen.
 - ▶ Dersom det oppstår skader på apparatets strømkabel, må den skiftes ut av opplært fagpersonell.

Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt.

- ▶ Før rengjøring må støpselet trekkes ut eller sikringen kobles ut i sikringsskapet.
- ▶ Ikke bruk dampstråle eller høytrykksspyler for å rengjøre apparatet.

⚠ ADVARSEL – Eksplosjonsfare!

Sterkt etsende/alkaliske eller sterkt syreholdige rengjøringsmidler kan føre til eksplosjoner når de kommer i kontakt med aluminiumsdeler inne i oppvaskmaskinen.

- ▶ Du må aldri bruke sterkt etsende/alkaliske eller sterkt syreholdige rengjøringsmidler. Det er spesielt viktig å unngå at rengjøringsmidler til næringsbruk eller industriell rengjøring brukes på aluminiumsdeler, f.eks. fettfiltre i ventilatorer.

⚠ ADVARSEL – Brannfare!

Fettavleiringene i fettfiltrene kan antennes.

- ▶ Rengjør fettfiltrene regelmessig.

⚠ ADVARSEL – Fare for personskade!

Ukyndige reparasjoner er farlig.

- ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på apparatet.
- ▶ Ta kontakt med kundeservice dersom apparatet er defekt.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt.

- ▶ Ikke bruk våte svampkluter.

2 Unngå materielle skader

2.1 Unngå materielle skader

OBS!

Kondensvann kan føre til korrosjonsskader.

- ▶ Koble inn apparatet når du lager mat for å unngå dannelse av kondensvann.

Dersom fuktighet trenger inn i betjeningsselementene, kan det oppstå skader.

- ▶ Rengjør aldri betjeningsselementer med en våt klut. Feil rengjøring kan skade overflatene.
- ▶ Følg rengjøringsanvisningene.
- ▶ Det må ikke brukes sterke eller skurende rengjøringsmidler.
- ▶ Flater i rustfritt stål må kun rengjøres i sliperetningen.

- ▶ Rengjør aldri betjeningsselementer med rengjøringsmidler for rustfritt stål.

Tilbakerennende kondensvann kan skade apparatet.

- ▶ Utluftingskanalen må være montert ut fra apparatet med minst 1° helning.

Dersom du bruker designelementene på feil måte, kan de knekke av.

- ▶ Ikke dra i designelementene.
- ▶ Ikke plasser eller heng gjenstander på designelementene.

Dersom beskyttelsesfilmen ikke er dratt av, kan det oppstå overflateskader.

- ▶ Før første gangs bruk må beskyttelsesfilmen fjernes fra alle deler av apparatet.

Lakkerte overflater er ømfintlige.

- ▶ Følg rengjøringsanvisningene.
- ▶ Beskytt lakkerte overflater mot ripet.

3 Miljøvern og innsparing

3.1 Avfallsbehandling av emballasje

Emballasjematerialene er miljøvennlige og resirkulerbare.

- ▶ Kildesortér de enkelte komponentene etter type avfall.

3.2 Energisparing

Dersom du tar hensyn til disse merknadene, forbraker apparatet ditt mindre strøm.

Ventilasjonstrinnet må tilpasses stekeosens intensitet.

- Lavere ventilasjonstrinn betyr lavere energiforbruk.

Ved intensiv stekeos velger du et høyere ventilasjonstrinn i god tid.

- Lukt spres mindre i rommet.

Slå av lyset når det ikke trengs lenger.

- Når belysningen er slått av, forbraker den ikke strøm.

Rengjør eller skift ut filtrene i samsvar med angitte intervaller.

- Filtrene er fortsatt funksjonsdyktige.

Sett på lokk under koking.

- Dunst og kondensat reduseres.

Tilleggsfunksjonene skal kun brukes ved behov.

- Strømforbruket reduseres når tilleggsfunksjonene slås av.

4 Driftstyper

Ventilatoren kan brukes i utluftings- eller i sirkulasjonsmodus.

4.1 Utluftingsdrift

Den luften som blir suget inn, blir rengjort i fettfilteret og ledes ut i det fri igjennom et rørsystem.



Luften skal ikke ledes til rør som brukes til avgassene fra apparater som forbrenner gass eller andre brennstoffer (dette gjelder ikke ved sirkulasjonsdrift).

- Dersom avtrekksluften skal føres igjennom en røk- eller avgasskanal som ikke er i bruk, må det først innhentes tillatelse fra brannvesenet.
- Dersom avluften skal ledes ut igjennom husveggen, bør det brukes en murkasse med teleskop.

4.2 Sirkulasjonsdrift

Den innsugde luften rengjøres av fettfiltrene og et luktfilter og føres deretter tilbake til kjøkkenet.



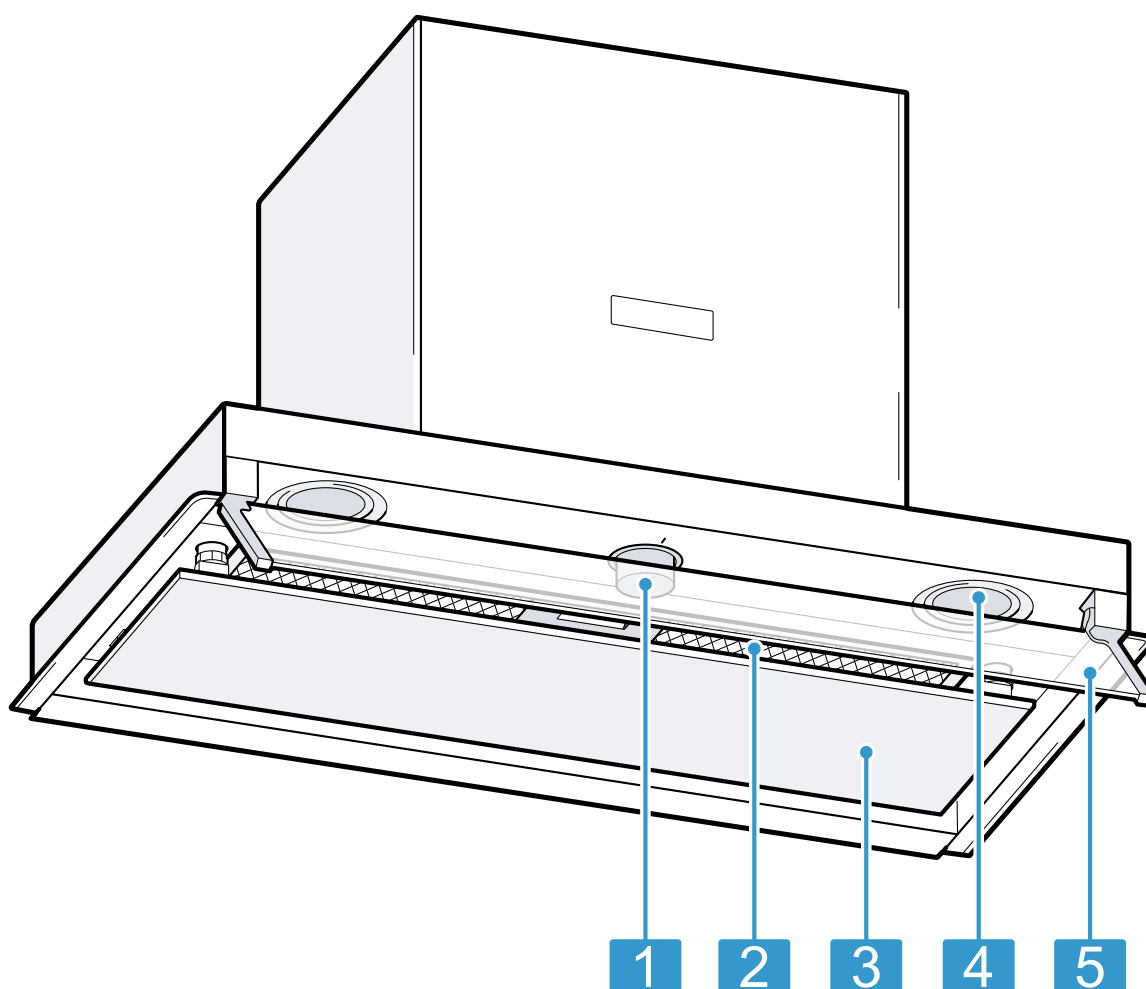
For å binde lukten ved sirkulasjonsdrift må du montere et luktfilter. Du kan lese mer om de forskjellige mulighetene for å bruke apparatet i sirkulasjonsdrift i katalogen vår. Ellers kan du også henvende deg til forhandleren. Det nødvendige tilbehøret fås i faghandelen, hos kundeservice eller i vår nettbutikk.

5 Bli kjent med

Bli kjent med apparatets komponenter.

5.1 Apparat

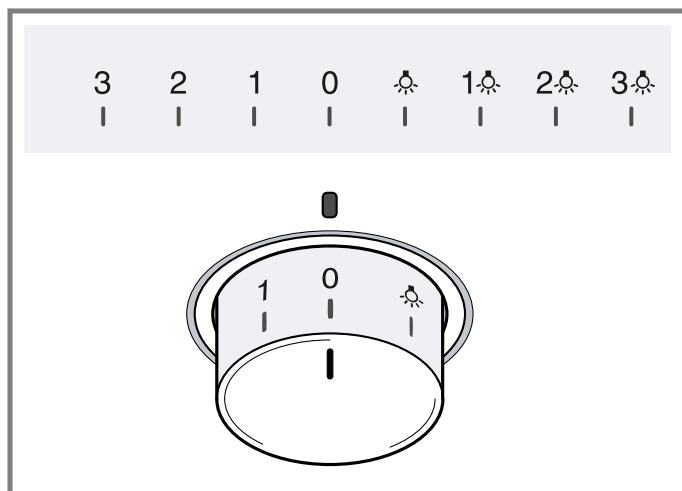
Her finner du en oversikt over apparatets komponenter.



1	Betjeningsselementer
2	Fettfilter
3	Filterdeksel
4	Belysning
5	Dreibar glasskjerm

5.2 Betjeningselementer

Ved hjelp av betjeningselementene stiller du inn alle apparatets funksjoner, og du får informasjon om driftsstatus.



0	Slå av vifte og belysning.
1	Slå på viftetrinn 1.
2	Slå på viftetrinn 2.
3	Slå på viftetrinn 3.
☀	Slå på belysning.
1☀	Slå på viftetrinn 1 og belysning.
2☀	Slå på viftetrinn 2 og belysning.
3☀	Slå på viftetrinn 3 og belysning.

Dreiebryter

Dreiebryteren kan senkes ned. Du kan trykke på dreiebryteren for å senke eller heve den.

6 Tilbehør

Tilbehør kan kjøpes hos kundeservice, hos forhandleren eller på Internett. Bruk bare originalt tilbehør, ettersom dette er nøyaktig tilpasset apparatet. Tilbehør er apparatspesifikt. Oppgi alltid den nøyaktige betegnelsen (E-nr.) på apparatet når du kjøper tilbehør. → Side 28

Du kan få mer informasjon om hvilket tilbehør som finnes for apparatet ditt i katalogen vår, i nettbutikken eller hos kundeservice.

www.neff-international.com

Tilbehør	Bestillingsnummer
Luftfilter	Z51IMA0X0

Tilbehør	Bestillingsnummer
Startsett for sirkulasjonsdrift	Z51IBU0X0
Luftfiltre for CleanAir sirkulasjonsdriftsmodul	Z54TR00X0
Luftfiltre for CleanAir sirkulasjonsdriftsmodul, regenererbare	Z51ITP0X0
CleanAir sirkulasjonsdriftsmodul	Z54TR60X3
Luftkanalforlengelse, kort	Z51IBG0N0
Luftkanalforlengelse, lang	Z51IBN0N0

7 Grunnleggende betjening

Her får du vite det viktigste om betjeningen av apparatet.

7.1 Slå på apparat

- ▶ Sett dreiebryteren på 1.
- ✓ Apparatet starter på viftetrinn 1.

7.2 Stille inn viftetrinn

- ▶ Sett dreiebryteren til et vilkårlig viftetrinn.

7.3 Slå av apparatet

- ▶ Sett dreiebryteren til 0.

7.4 Slå på lys

1. Sett dreiebryteren til ☀.
2. For å bruke belysningen samtidig som et viftetrinn må du sette dreiebryteren til 1☀, 2☀ eller 3☀.

7.5 Slå av belysning

- ▶ Sett dreiebryteren til 0.

8 Rengjøring og pleie

Rengjør og vedlikehold vaskemaskinen omhyggelig, slik at den holder seg funksjonsdyktig i lang tid.

8.1 Rengjøringsmiddel

Egnet rengjøringsmiddel fås hos kundeservice eller i vår nettbutikk.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt.

- ▶ Før rengjøring må støpselet trekkes ut eller sikringen kobles ut i sikringsskapet.
- ▶ Ikke bruk dampstråle eller høytrykksspyler for å rengjøre apparatet.

⚠ ADVARSEL – Forbrenningsfare!

Apparatet blir varmt under bruk.

- ▶ La apparatet kjøle seg ned før rengjøring.

OBS!

Uegnete rengjøringsmidler kan skade apparatets overflater.

- ▶ Ikke bruk sterke eller skurende rengjøringsmidler.
- ▶ Ikke bruk sterkt alkoholholdige rengjøringsmidler.
- ▶ Ikke bruk harde skureputer eller vaskesvamper.
- ▶ Glassrens, glasskrape eller rengjøringsmidler for rustfritt stål må kun brukes dersom disse anbefales i rengjøringsanvisningene for den gjeldende delen.
- ▶ Vask nye svampkluter grundig før bruk.

8.2 Rengjøre flater i rustfritt stål

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
→ "Rengjøringsmiddel", Side 26
2. Rengjør med svampklut og varmt såpevann i sliperetningen.
3. Tørk deretter av med en myk klut.
4. Påfør rengjøringsmidlet for rustfritt stål i et tynt lag med en myk klut.

Tips: Rengjøringsmidler for rustfritt stål fås hos kundeservice eller i vår nettbutikk.

8.3 Rengjøre lakkerte flater

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
→ "Rengjøringsmiddel", Side 26
2. Rengjør med svampklut og varmt såpevann.
3. Tørk deretter av med en myk klut.

8.4 Rengjøre aluminium

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
→ "Rengjøringsmiddel", Side 26
2. Rengjør med en myk klut og glassrens.

8.5 Rengjøre plast

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
→ "Rengjøringsmiddel", Side 26
2. Rengjør med en myk klut og glassrens.

8.6 Rengjøre glass

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
→ "Rengjøringsmiddel", Side 26

2. Rengjør med en myk klut og glassrens.

8.7 Rengjøre betjeningsselementer

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt.

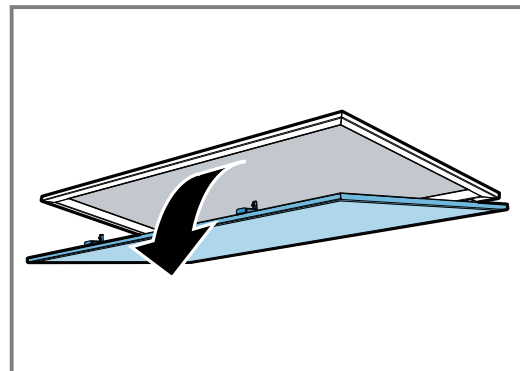
- ▶ Ikke bruk våte svampkluter.
1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
→ "Rengjøringsmiddel", Side 26
 2. Rengjør med en fuktig svampklut og varmt såpevann.
 3. Tørk deretter av med en myk klut.

8.8 Demontere fettfiltere

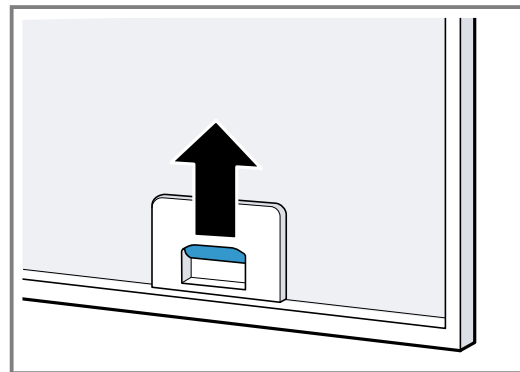
OBS!

Fettfiltere som faller ned, kan skade koketoppen under.

- ▶ Hold en hånd under fettfilteret.
1. Åpne filterdekselet ved å felle det ned.



2. Åpne låsene på fettfiltrene.



3. Ta fettfiltrene ut av holderne.
For å unngå at det drypper ned fett, må du holde fettfiltrene vannrett.

8.9 Rengjøre fettfiltere for hånd

Fettfilterene filtrerer ut fett fra matosen. Fettfiltere som rengjøres regelmessig, sørger for høy grad av fettabsorpsjon. Vi anbefaler å rengjøre fettfilterene minst annenhver måned.

⚠ ADVARSEL – Brannfare!

Fettavleiringene i fettfilterene kan antennes.

- ▶ Rengjør fettfilterene regelmessig.

Forutsetning: Fettfilterene er demontert.

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
→ "Rengjøringsmiddel", Side 26
2. Bløtlegg fettfiltrene i varmt såpevann.
Bruk et spesielt fettløsningsmiddel ved hardnakket smuss. Fettløsningsmidler fås hos kundeservice eller i vår nettbutikk.
3. Rengjør fettfiltrene med en børste.
4. Skyll fettfiltrene nøye.
5. La fettfiltrene dryppe godt av.

8.10 Rengjøre fettfiltre i oppvaskmaskinen

Fettfiltrene filtrerer ut fett fra matosen. Fettfiltre som rengjøres regelmessig, sørger for høy grad av fettabsorpsjon. Vi anbefaler å rengjøre fettfiltrene minst annenhver måned.

⚠ ADVARSEL – Brannfare!

Fettavleiringene i fettfiltrene kan antennes.

- Rengjør fettfiltrene regelmessig.

OBS!

Fettfiltrene kan skades ved innklemming.

- Fettfiltrene må ikke komme i klem.

Merk: Ved rengjøring av fettfiltre i oppvaskmaskin kan det oppstå lett misfarging. Misfarging påvirker ikke funksjonen til fettfiltrene.

Forutsetning: Fettfiltrene er demontert.

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
→ "Rengjøringsmiddel", Side 26
2. Sett fettfiltrene løst inn i oppvaskmaskinen.
Ikke vask sterkt tilsmussede fettfiltre i oppvaskmaskinen.
Bruk et spesielt fettløsningsmiddel ved hardnakket smuss. Fettløsningsmidler fås hos kundeservice eller i vår nettbutikk.
3. Start oppvaskmaskinen.
Velg maks. 70 °C i temperaturinnstillingene.
4. La fettfiltrene dryppe godt av.

8.11 Montere fettfiltre

OBS!

Fettfiltre som faller ned, kan skade koketoppen under.

- Hold en hånd under fettfilteret.

1. Sett inn fettfiltrene.
2. Fell opp fettfiltrene og la låsene smekke på plass.
3. Påse at låsene smekker skikkelig på plass.
4. Lukk filterdekselet ved å felle det opp.

8.12 Luktfilter for sirkulasjonsmodus

Luktfiltere binder luktstoffene i sirkulasjonsmodus. Luktfiltere som skiftes ut regelmessig, sørger for en høy grad av luktfjerning.

Ved normal drift, ca. én time om dagen, må luktfilteret skiftes ut hver 4 . måned. Luktfilteret kan ikke rengjøres eller regenereres.

Luktfiltere fås hos kundeservice eller i vår nettbutikk.

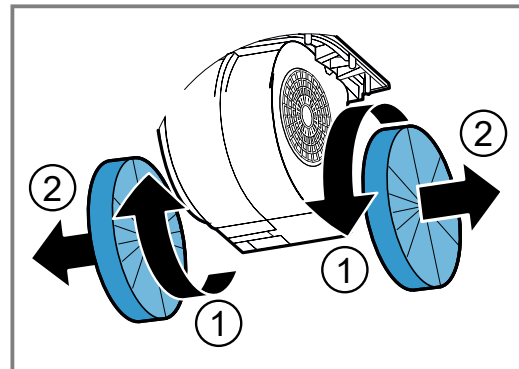
Bruk kun originale luktfiltere.

Demontere luktfiltere

Forutsetning: Fettfiltrene er demontert.

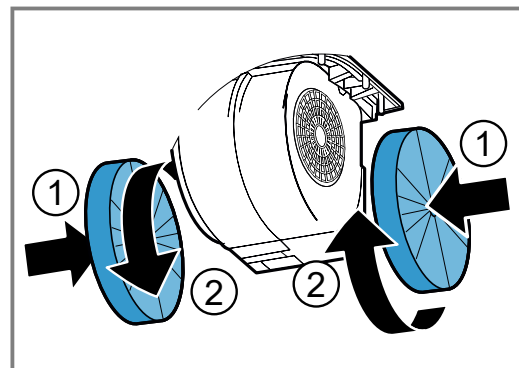
→ "Demontere fettfiltre", Side 26

- Vri løs de gamle luktfilterene og trekk dem av holderen.



Montere luktfiltere

1. Trykk de nye luktfilterene på holderen og vri dem på plass.



2. Monter fettfiltrene.
→ "Montere fettfiltre", Side 27

8.13 Luktfiltere for CleanAir sirkulasjonsdriftsmodul

Du kan utstyre apparatet ditt med en CleanAir sirkulasjonsdriftsmodul. Utskifting av det tilhørende luktfilteret står beskrevet i den vedlagte monteringsanvisningen.

9 Utbedring av feil

Du kan selv utbedre små feil på apparatet. Benytt deg av informasjonen om feilsøking før du tar kontakt med kundeservice. På den måten unngår du unødige kostnader.

⚠ ADVARSEL – Fare for personskade!

Ukyndige reparasjoner er farlig.

- ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på apparatet.
- ▶ Ta kontakt med kundeservice dersom apparatet er defekt.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

Ukyndige reparasjoner er farlig.

- ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
- ▶ Det må kun brukes originale reservedeler til reparasjon av maskinen.
- ▶ Dersom det oppstår skader på apparatets strømkabel, må den skiftes ut av opplært fagpersonell.

9.1 Skift defekte LED-lamper

- ▶ Defekte LED-lamper må kun skiftes ut av produsenten, produsentens kundeservice eller autoriserte fagfolk (elektrikere).

9.2 Funksjonsfeil

Feil	Årsak og feilsøking
Apparatet virker ikke.	Støpselet på strømledningen er ikke satt i. ▶ Koble apparatet til strømnettet.
	Sikringen er defekt. ▶ Kontroller sikringen i sikringsskapet.
	Svikt på strømforsyningen. ▶ Kontroller om lyset i rommet eller andre apparater i rommet virker.
Belysningen fungerer ikke.	Ulike årsaker er mulige. ▶ Ta kontakt med kundeservice. → "Kundeservice", Side 28

10 Avfallsbehandling

10.1 Avfallsbehandling av gammelt apparat

Med miljøvennlig avfallsbehandling kan verdifulle råstoffer gjenvinnes.

1. Trekk ut strømkabelens støpsel.
2. Kapp av strømkabelen.
3. Kast apparatet på en miljøvennlig måte.
Du kan innhente informasjon om aktuelle muligheter for avfallsbehandling hos en spesialisert forhandler eller hos kommuneadministrasjonen der du bor.



Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE).
Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.

11 Kundeservice

Du får detaljert informasjon om garantitid og garantivilkår i ditt land hos vår kundeservice, din forhandler eller på våre nettsider.
Når du tar kontakt med kundeservice, trenger du produktnummer (E-Nr.) og produksjonsnummer (FD) for apparatet.
Kontaktinformasjonen for kundeservice finner du i den vedlagte kundeserviceoversikten eller på våre nettsider.

- på oppsiden av apparatet.

Du kan skrive ned opplysningene, slik at du har data for apparatet og telefonnummeret til kundeservice raskt tilgjengelig når du trenger dem.

11.1 Produktnummer (E-Nr.) og produksjonsnummer (FD)

Du finner produktnummeret (E-Nr.) og produksjonsnummeret (FD) på apparatets typeskilt.
Alt etter modell er typeskiltet plassert:

- innvendig i apparatet (demonter fettfilteret).

Innehållsförteckning

1	Säkerhet	29
2	Förhindrande av sakskador	31
3	Miljöskydd och sparsamhet	31
4	Funktioner	32
5	Lär känna	33
6	Tillbehör	34
7	Grundläggande manövrering	34
8	Rengöring och skötsel	35
9	Avhjälpning av fel	36
10	Avfallshantering	37
11	Kundtjänst	37



1 Säkerhet

Följ säkerhetsanvisningarna nedan.

1.1 Allmänna anvisningar

- Läs igenom anvisningen noga.
- Förvara bruksanvisningen och produktinformationen för senare användning eller till nästa ägare.
- Anslut inte enheten om den har transportskador.

1.2 Användning för avsett ändamål

Den här apparaten är bara avsedd för inbyggnad.

Säker användning av enheten kräver fackmässig montering enligt monteringsanvisningen. Installatören ansvarar för en felfri funktion på uppställningsplatsen.

Använd bara enheten:

- för att suga ut matlagningsångor.
- i privata hushåll och i slutna utrymmen i hemmiljö.
- upp till max. 2000°möh.

Använd inte apparaten:

- med extertimer.

1.3 Begränsning av användarkretsen

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och/eller kunskap såvida detta sker under uppsikt eller om de un-

dervisats i hur man säkert använder apparaten och förstått de faror som kan uppstå i samband med felaktig användning.

Låt inte barn leka med enheten.

Rengöring och användarskötsel får inte utföras av barn om de inte är minst 15 år gamla och står under uppsikt.

Låt inte barn under 8 års ålder komma i närheten av apparaten och anslutningsledningen.

1.4 Säker användning

⚠ **WARNING! – Kvävningsrisk!**

Barn kan dra förpackningsmaterial över huvudet eller trassla in sig i det och kvävas.

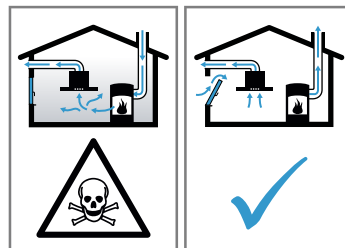
- ▶ Låt inte barn komma i närheten av förpackningsmaterial.
- ▶ Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet.

Barn kan andas in eller svälja smådelar och kvävas av dem.

- ▶ Låt inte barn komma i närheten av smådelar.
- ▶ Låt inte barn leka med smådelar.

⚠ **WARNING! – Förgiftningsrisk!**

Rökgaser som går i retur kan ge förgiftning. Värmekällor som förbrukar rumsluft (t.ex. gas-, olje-, ved- eller koleldade värmare, flödesvärmare, varmvattenberedare) tar förbränningsluft från utrymmet där enheten är installerad och leder ut rökgaserna utomhus via kanaler (t.ex. skorsten). Om köksfläkten är på, så suger den rumsluft från kök och intilliggande rum. Räcker inte ventilationen till, så blir det undertryck. Det får giftgaser från skorsten eller rökgång att gå i retur till boendetrymmena.



- ▶ Se till så att det finns tillräcklig ventilation om du använder både enhet med evakuering och eldstad som drar rumsluft.
- ▶ Säker användning kräver att undertrycket i rummet där värmekällan står underskrider 4 Pa (0,04 mbar). Det kan du uppnå genom att komplettera tilluftflödet till förbränningen via luftkanal/rökgång med fasta ventilationsöppningar t.ex. i dörrar, fönster

eller med hjälp av andra tekniska lösningar. Det är inte säkert att det räcker med en luftkanal/rökgång för att klara gränsvärdena.

- ▶ Du kan alltid fråga din sotare, de kan bedöma husets ventilationssystem i sin helhet och föreslå lämpliga ventilationsåtgärder.
- ▶ Använder du bara enheten med cirkulationsluftdrift, så finns inga begränsningar.

⚠ VARNING! – Brandrisk!

Fettavlagringar i filtren kan börja brinna.

- ▶ Använd aldrig enheten utan filter.
- ▶ Rengör metallfiltret regelbundet.
- ▶ Använd aldrig öppen eldslåga i närheten av enheten (t.ex. flambering).
- ▶ Installation av enheten i närheten av eldstäder för fasta bränslen (t.ex. ved eller kol) kräver att eldstäderna har sluten lucka som inte går att ta av. De får inte ge ifrån sig gnistor.

Heta oljor och fetter är lättantändliga.

- ▶ Håll heta oljor och fetter under ständig uppsikt.
- ▶ Släck aldrig brinnande oljor och fetter med vatten. Slå av kokzonen. Kväv elden med ett lock, brandfilt eller liknande.

Gasbrännare utan kastrull, gryta eller panna blir mycket varma när de är på. Fläkten ovanför kan bli skadad eller börja brinna.

- ▶ Använd bara gasbrännarna med kastrull, gryta eller panna.

Har du flera brännare igång samtidigt, så blir det väldigt varmt. Fläkten ovanför kan bli skadad eller börja brinna.

- ▶ Använd bara gasbrännarna med kastrull, gryta eller panna.
- ▶ Ställ in högsta fläktläget.
- ▶ Ha inte två gaskokzoner igång samtidigt på högsta effektläge längre än 15 minuter. Två gaskokzoner motsvarar en effektbrännare.
- ▶ Ha inte igång effektbrännare på mer än 5 kW som t.ex. wokbrännare på högsta effektläge längre än 15 minuter.

⚠ VARNING! – Risk för brännskador!

Komponenterna blir mycket varma när enheten är i drift.

- ▶ Vidrör inte heta komponenter.
 - ▶ Håll barnen borta.
- Spisen blir het när den används.
- ▶ Låt spisen innan du rengör den.

⚠ VARNING! – Risk för personskador!

En del komponenter inuti enheten har vassa kanter.

- ▶ Rengör enheten försiktigt invändigt. Ändringar på de elektriska eller mekaniska konstruktionerna är farliga och kan leda till fel-funktion.
- ▶ Ändra aldrig de elektriska eller mekaniska konstruktionerna.

Filterskyddet kan åka upp.

- ▶ Öppna filterskyddet långsamt.
- ▶ Håll fast filterskyddet vid öppning, så att det inte åker iväg.
- ▶ Stäng filterskyddet långsamt.

LED-lampornas ljus är mycket kraftigt och kan skada ögonen (riskgrupp 1).

- ▶ Titta inte längre än 100 sekunder direkt in i påslagna LED-lampor.

⚠ VARNING! – Risk för elstötar!

Skadad maskin eller sladd är farligt.

- ▶ Använd aldrig skadad enhet.
- ▶ Dra aldrig i sladden för att göra maskinen strömlös. Dra alltid i kontakten, inte sladden.
- ▶ Dra direkt ur sladdens kontakt eller slå av säkringen i proppskåpet om maskin eller sladd är skadade.
- ▶ Ring service. → Sid. 37

Felinstallationer är farliga.

- ▶ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
- ▶ Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.
- ▶ Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den bytas av utbildad yrkespersonal.

Risk för stötter om fukt tränger in.

- ▶ Dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet innan du rengör.
- ▶ Använd inte ångrengöring eller högtryckstvätt för att rengöra apparaten.

⚠ VARNING! – Explosionsrisk!

Starkt frätande alkaliska eller starkt syrahaltiga diskmedel i kombination med aluminiumföremål i maskinens diskutrymme kan orsaka explosioner.

- ▶ Använd aldrig starkt frätande alkaliska eller starkt syrahaltiga diskmedel. Använd framförallt inte proffs- eller industridiskmedel med aluminiumföremål som t.ex. fettfilter till fläktar.

⚠ VARNING! – Brandrisk!

Fettavlagringar i filtren kan börja brinna.

- Rengör metallfiltret regelbundet.

⚠ VARNING! – Risk för personskador!

Ej fackmässigt gjorda reparationer är farliga.

- Bara utbildad yrkespersonal får utföra reparationer på apparaten.
- Kontakta kundtjänsten om apparaten är defekt.

⚠ VARNING! – Risk för elstötar!

Risk för stötar om fukt tränger in.

- Använd inte våta disktrasor.

2 Förhindrande av sakskador

2.1 Förhindrande av sakskador

OBS!

Kondens kan orsaka korrosion.

- Slå alltid på enheten vid matlagning för att undvika kondens.

Kontrollerna kan bli skadade om det tränger in fukt.

- Torka aldrig av kontrollerna med våt trasa.

Felaktig rengör skadar ytorna.

- Följ rengöringsanvisningarna.
- Använd inga skarpa eller skurande rengöringsmedel.
- Rengör bara de rostfria ytorna i slipiktningen.

- Använd aldrig rengöringsmedel för rostfritt på kontrollerna.

Kondensatretur kan skada enheten.

- Det måste finnas minst 1 fall på evakueringen från enheten.

Felbelastar du designelementen, så kan de gå av.

- Dra inte i designelementen.
- Ställ aldrig föremål på designelementen och häng inget i dem.

Ytskada pga. att skyddsfolien inte var avdragen.

- Dra av skyddsfolien från alla enhetsdelar före första användningen.

Lackade ytor är känsliga.

- Följ rengöringsanvisningarna.
- Skydda lackade ytor mot repor

3 Miljöskydd och sparsamhet

3.1 Förpackningsmaterialet

Förpackningsmaterialen är miljövänliga och återvinningsbara.

- Källsortera och omhänderta de olika beståndsdelarna.

3.2 Spara energi

Om du följer anvisningarna förbrukar apparaten mindre energi.

Anpassa fläktläget till osmängden.

- Lägre fläktläge ger lägre effektförbrukning.

Öka fläktläget direkt när det börjar osa.

- Så sprider sig oset mindre i rummet.

Slå av belysningen när den inte behövs längre.

- Belysningen förbrukar ingen effekt när den är av.

Rengör eller byt filter med angivna intervall.

- Det bibehåller filterfunktionen.

Locket på.

- Då minskar du matos och kondens.

Använd bara extrafunktioner om de behövs.

- Slår du av extrafunktionerna, så minskar du strömförbrukningen.

4 Funktioner

Du kan använda enheten med evakuering eller cirkulationsdrift.

4.1 Evakuering

Fläkten suger upp luft som fettfiltren renar och sedan leder ut i det fria via ett rörsystem.



Luften får inte mynna ut i skorstensgång för rökgaser från enheter eldade med gas eller andra bränslen (gäller inte cirkulationsenheter).

- Evakuering via rök- eller skorstensgång som inte är i bruk kräver sötningsgodkännande.
- Ska evakueringen gå genom yttervägg, använd anslutningslåda mot mur.

4.2 Cirkulationsdrift

Fläkten suger upp och renar luften genom fettfiltren och ett osfilter och leder tillbaka den till rummet igen.



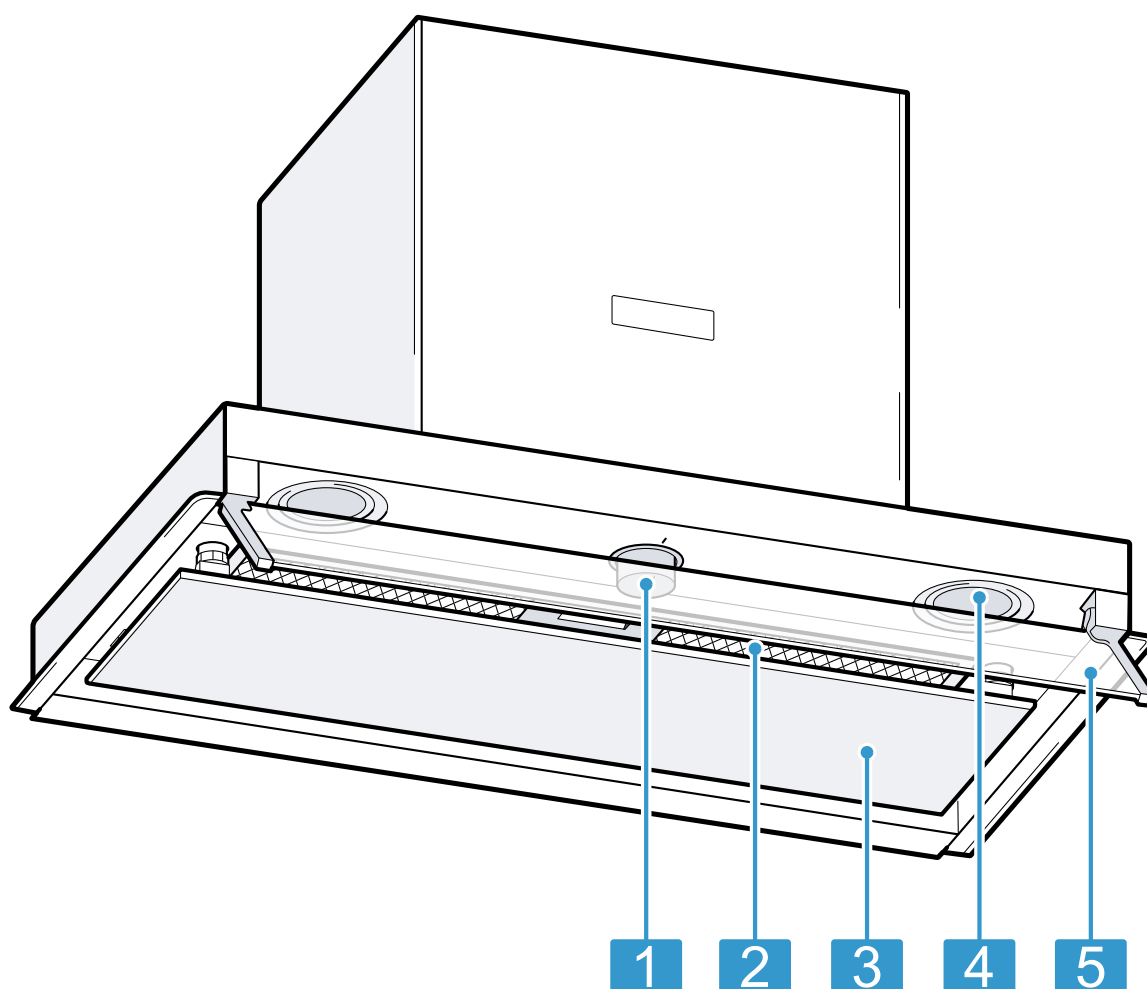
Du måste sätta i ett osfilter för att få bort oset. Hur du kör fläkten i cirkulationsdrift hittar du i vår katalog eller så frågar du din återförsäljare. Tillbehören du behöver hittar du hos återförsäljare, service eller i onlineshoppet.

5 Lär känna

Lär känna din apparats beståndsdelar.

5.1 Enhet

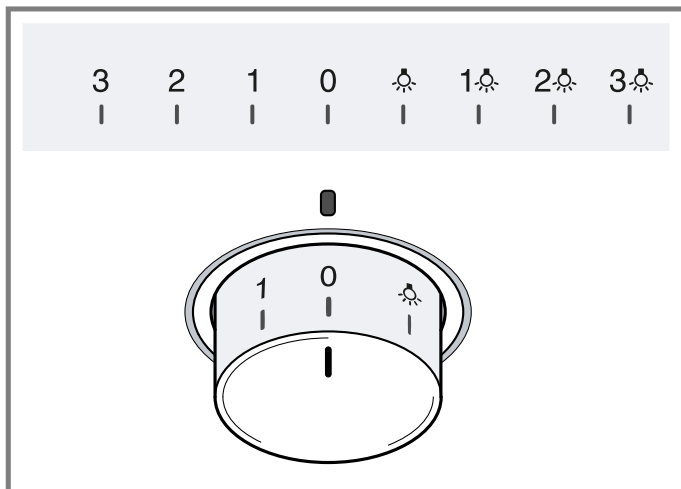
Här finns en översikt över apparatens beståndsdelar.



1	Kontroller
2	Filter
3	Filterskydd
4	Belysning
5	Utdragbar glasskärm

5.2 Kontroller

Med hjälp av manöverorganen kan du ställa in apparatens alla funktioner och få information om drifttillståndet.



0	Slår av fläkt och belysning.
1	Slår på fläktläge 1.
2	Slår på fläktläge 2.
3	Slår på fläktläge 3.
☀	Slår på belysningen.
1☀	Slår på fläktläge 1 och belysningen.
2☀	Slår på fläktläge 2 och belysningen.
3☀	Slår på fläktläge 3 och belysningen.

Vred

Vredet är av popouttyp. Du trycker till på vredet, så åker det ut eller in.

6 Tillbehör

Tillbehör kan du köpa hos service, i butik eller på Internet. Använd bara originaltillbehör, de är perfekt anpassade till enheten.

Tillbehören är enhetsspecifika. Ange alltid rätt beteckning (E-nr) på din enhet när du beställer. → Sid. 37
Du hittar tillgängliga tillbehör till din enhet i vår katalog, onlineshop eller hos service.
www.neff-international.com

Tillbehör	Beställningsnummer
Osfilter	Z51IMA0X0
Startsats för cirkulationsdrift	Z51IBU0X0

Tillbehör	Beställningsnummer
Osfilter till CleanAir cirkulationsmodul	Z54TR00X0
Osfilter till CleanAir cirkulationsmodul som går att regenerera	Z51ITP0X0
CleanAir cirkulationsmodul	Z54TR60X3
Kort skorstensförlängning	Z51IBG0N0
Lång skorstensförlängning	Z51IBN0N0

7 Grundläggande manövrering

Här får du veta det väsentligaste om hur din apparat ska manövreras.

7.1 Slå på enheten

- Vrid vredet till läge 1.
- ✓ Enheten går igång på fläktläge 1.

7.2 Ställa in fläktläget

- Vrid vredet till något av fläktlägena.

7.3 Slå av enheten

- Vrid vredet till läge 0.

7.4 Slå på belysningen

1. Vrid vredet till läge ☀.
2. Vrid vredet till 1☀, 2☀ eller 3☀ för att slå på belysningen samtidigt med fläktlägena.

7.5 Slå av belysningen

- Vrid vredet till läge 0.

8 Rengöring och skötsel

Du måste rengöra och sköta om maskinen noga för att den ska fungera.

8.1 Rengöringsmedel

Lämpliga rengöringsmedel hittar du hos service eller i onlineshopen.

⚠ VARNING! – Risk för elstötar!

Risk för stötter om fukt tränger in.

- ▶ Dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet innan du rengör.
- ▶ Använd inte ångrengöring eller högtryckstvätt för att rengöra apparaten.

⚠ VARNING! – Risk för brännskador!

Spisen blir het när den används.

- ▶ Låt spisen svalna innan du rengör den.

OBS!

Olämpliga rengöringsmedel kan skada apparatens ytor.

- ▶ Använd inga starka eller repande rengöringsmedel.
- ▶ Använd inte starkt alkoholhaltiga rengöringsmedel.
- ▶ Använd inga hårda skurbollar eller putssvampar.
- ▶ Använd bara fönsterputs, glasskrapa eller rengöringsmedel för rostfritt på resp. del om rengöringsanvisningen rekommenderar det.
- ▶ Skölj ur nya disktrasor noga innan du använder dem. Skölj ur nya disktrasor noga innan du använder dem.

8.2 Rengöra rostfria ytor

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
→ "Rengöringsmedel", Sid. 35
2. Rengör med varmt vatten och diskmedel med disktrasa i slipriktningen.
3. Torka torrt med mjuk trasa.
4. Lägg på medlet för rostfritt mycket tunt med mjuk trasa.

Tips! Rengöringsmedel för rostfritt hittar du hos service eller i onlineshopen.

8.3 Rengöra lackerade ytor

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
→ "Rengöringsmedel", Sid. 35
2. Rengör med varmt vatten och diskmedel med disktrasa.
3. Torka torrt med mjuk trasa.

8.4 Rengöra aluminium

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
→ "Rengöringsmedel", Sid. 35
2. Rengör med fönsterputs och mjuk trasa.

8.5 Rengöra plast

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
→ "Rengöringsmedel", Sid. 35
2. Rengör med fönsterputs och mjuk trasa.

8.6 Rengöra glas

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
→ "Rengöringsmedel", Sid. 35
2. Rengör med fönsterputs och mjuk trasa.

8.7 Rengöra kontrollerna

⚠ VARNING! – Risk för elstötar!

Risk för stötter om fukt tränger in.

- ▶ Använd inte våta disktrasor.

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
→ "Rengöringsmedel", Sid. 35
2. Rengör med varmt vatten och diskmedel med fuktad disktrasa.
3. Torka torrt med mjuk trasa.

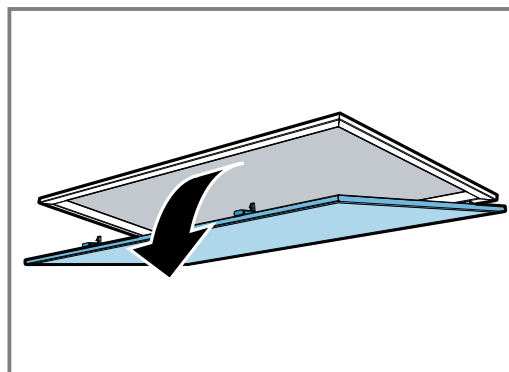
8.8 Ta ur filtret

OBS!

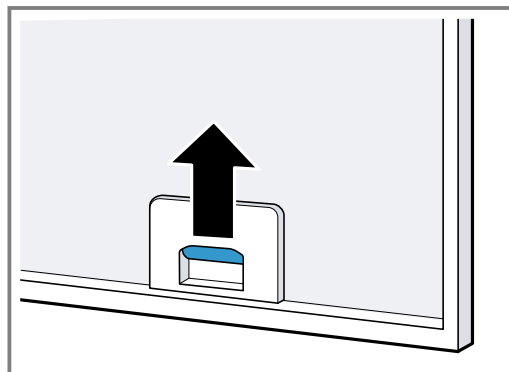
Faller filtren ned kan de skada hällen under.

- ▶ Håll ena handen under filtret.

1. Fäll ned filterskyddet vid öppning.



2. Öppna filterlåsningarna.



3. Ta filtren ur hållarna.
Håll filtren vågrätt, så att det inte droppar fett.

8.9 Rengöra filtren för hand

Fettfiltren filtrerar bort fett från köksoset. Rengör filtren regelbundet för bra fettavskiljning. Vi rekommenderar att du rengör fettfiltren varannan månad.

⚠ VARNING! – Brandrisk!

Fettavlagringar i filtren kan börja brinna.

- ▶ Rengör metallfiltret regelbundet.

Krav: Filtren är borttagna.

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
→ "Rengöringsmedel", Sid. 35
2. Blötlägg filtren i varmt vatten och diskmedel.
Använd avfettningsmedel om smutsen sitter hårt.
Avfettningsmedel hittar du hos service eller i onlineshopen.
3. Rengör filtren med borste.
4. Skölj ur filtren ordentligt.
5. Låt filtren droptorka.

8.10 Maskindiska filtren

Fettfiltren filtrerar bort fett från köksoset. Rengör filtren regelbundet för bra fettavskiljning. Vi rekommenderar att du rengör fettfiltren varannan månad.

⚠ VARNING! – Brandrisk!

Fettavlagringar i filtren kan börja brinna.

- Rengör metallfiltret regelbundet.

OBS!

Filtren kan bli klämskadade.

- Kläm inte fast filtren.

Notera: Filtren kan bli missfärgade vid maskindiskning. Missfärgningen påverkar inte filterfunktionen.

Krav: Filtren är borttagna.

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
→ "Rengöringsmedel", Sid. 35
2. Ställ filtren lösa i diskmaskinen.
Maskindiska inte jättesmutsiga filter tillsammans med annan disk.
Använd avfettningsmedel om smutsen sitter hårt.
Avfettningsmedel hittar du hos service eller i onlineshopen.
3. Slå på diskmaskinen.
Välj temperaturinställning på max. 70°C.
4. Låt filtren droptorka.

8.11 Sätta i filtren

OBS!

Faller filtren ned kan de skada hällen under.

- Håll ena handen under filtret.

1. Sätt i filtren.
2. Fäll upp filtren och snäpp fast låsningarna.
3. Se till så att låsningarna snäpper fast ordentligt.
4. Fäll upp filterskyddet vid stängning.

8.12 Osfilter för cirkulationsdrift

Osfiltret binder oset vid cirkulationsdrift. Byt osfilter regelbundet för att hålla bort oset.

Byt osfilter var 4 :e månad vid normalanvändning ca 1 timme per dag. Osfiltret går inte att rengöra eller regenerera.

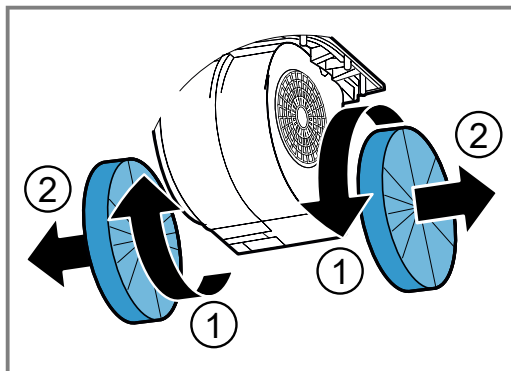
Osfilter hittar du hos service eller i onlineshopen. Använd bara originalosfilter.

Ta bort osfiltret

Krav: Filtren är borttagna.

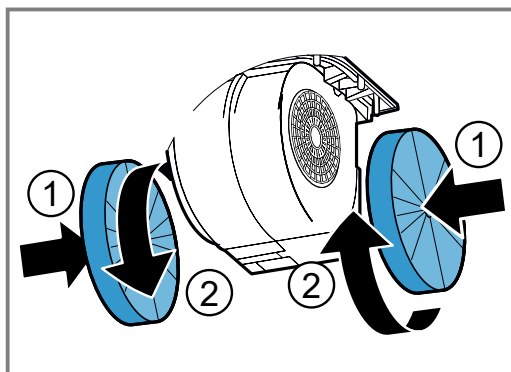
→ "Ta ur filtret", Sid. 35

- Vrid det gamla osfiltret och ta ut det ur hållaren.



Sätta i osfiltret

1. Tryck på det nya osfiltret på hållaren och vrid fast.



2. Sätt i filtren.
→ "Sätta i filtren", Sid. 36

8.13 Osfilter till CleanAir cirkulationsmodul

Du kan sätta i en CleanAir cirkulationsluftmodul i enheten. Den medföljande monteringsanvisningen beskriver hur du byter det tillhörande osfiltret.

9 Avhjälpning av fel

Småfel på enheten kan du åtgärda själv. Använd informationen om felåtgärder innan du kontaktar service. Då slipper du onödiga kostnader.

⚠ VARNING! – Risk för personskador!

Ej fackmässigt gjorda reparationer är farliga.

- Bara utbildad yrkespersonal får utföra reparationer på apparaten.
- Kontakta kundtjänsten om apparaten är defekt.

⚠ VARNING! – Risk för elstötar!

Felinstallationer är farliga.

- Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
- Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.
- Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den bytas av utbildad yrkespersonal.

9.1 Byta trasiga LED-lampor

- Det är bara tillverkaren, service eller behörig elektriker (elinstallatör) som får byta trasiga LED-lampor.

9.2 Funktionsfel

Fel	Orsak och felsökning
Apparaten fungerar inte.	Kontakten sitter inte i. ► Anslut apparaten till elnätet.
	Säkringen är defekt. ► Kontrollera säkringen i säkringsboxen.
	Strömförsörjningen har fallit bort. ► Kontrollera om rumsbelysningen eller andra apparater i rummet fungerar.
Belysningen fungerar inte.	Olika orsaker är möjliga. ► Ring till kundtjänsten. → "Kundtjänst", Sid. 37

10 Avfallshantering

10.1 Omhändertagande av begagnade apparater

Genom en miljökompatibel avfallshantering kan värdefulla råmaterial återanvändas.

1. Ta ut nätanslutningsledningens stickkontakt.
2. Klipp av nätanslutningsledningen.
3. Omhänderta enheten miljövänligt.
Information om aktuell avfallshantering kan du få hos återförsäljare och kommun.



Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

11 Kundtjänst

Utförligare information om garantitid och garantivillkor i ditt land finns hos service, återförsäljare eller på vår webbsajt.

När du kontaktar kundtjänsten behöver du ha apparatens produktnummer (E-nr.) och tillverkningsnummer (FD).

Kontaktuppgifterna till kundtjänsten finns i den medföljande kundtjänstförteckningen eller på vår webbplats.

11.1 Produktnummer (E-nr.) och tillverkningsnummer (FD)

Produktnumret (E-nr.) och tillverkningsnumret (FD) står på maskinens typskylt.

Allt efter modell finns typskylten:

- inuti apparaten (demontera fettfiltret).
- på apparatens ovansida.

Skriv upp dina apparatuppgifter och telefonnumret till kundtjänsten så att du snabbt kan hitta dem.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the page and extending downwards to the bottom of the page.



A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page.



Register your product online
neff-home.com

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY



9001433736
030126
da, fi, no, sv

